

Hong Kong

Entrepreneurs

企業家

May - June 2019

吳國安： 以真誠打動別人 Dennis Ng: Winning with Sincerity

徐立之剖析香港科創發展
Professor Tsui Lap Chee's
Insights on Hong Kong STI
Development

潮汕考察之旅
Delegation to
Chaozhou and Shantou

90後堅守繡花鞋手藝
Handmade Embroidered
Shoes by a Post-90s Girl

HK\$40 www.cma.org.hk



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong



怀庄酒业集团
茅台镇最早的民营酿酒企业

懷莊滿天下

金樽甘露，馨飄萬國
豐滿醇厚，醇馥幽鬱

貴州茅臺鎮



地址：香港堅尼地城卑路乍街18A-20A號創景商場地下13號舖
訂貨電話：
+852 8101 1464 +852 9784 1464 +86 15012507145



rmour 多重防護鏡片

Armour MV997 超高清鏡

Armour StressFree 濾藍光鏡



高效隔絕。

紫外光
高能量紫藍光

反光



一般鍍膜鏡



MV997鏡

屏幕藍光



StressFree

香港理工大學臨床測試報告證明StressFree濾藍光鍍膜鏡片有效過濾高能量藍光，但不會影響視覺功能。*

* Plos one 美國權威科學雜誌於2017年13月13日刊登相關研究報告: [dx.doi.org/10.1371/journal.pone.0169114](https://doi.org/10.1371/journal.pone.0169114)

SWISSCOAT®
Better Vision

瑞士寶總辦事處：

香港新界荃灣海盛路11號One Midtown 23樓（有線電視大廈隔離）

查詢或預約電話：2525 4511（黎先生 Lawrence / 馮先生 Michael）

Hong Kong

Entrepreneurs 企業家

May - Jun 2019

出版人 Publisher

香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

總辦事處 Head Office

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600
傳真 Fax: (852) 2541 4541
網址 website: www.cma.org.hk
電郵 Email: info@cma.org.hk

編輯 Editor

廠商會公關委員會
CMA Public Relations Committee
電話 Tel: (852) 2542 8642
電郵 Email: pr@cma.org.hk

承印 Printer

創藝印刷有限公司
C.A. Printing Co., Ltd.

香港柴灣利眾街42號長匯工業大廈9樓
9/F, Cheung Wei Industrial Bldg, 42 Lee Chung Street, Chai Wan, HK

售價 Price 港幣 HK\$40

會長 President

吳宏斌博士 BBS MH
Dr Ng Wang Pun, Dennis, BBS MH

立法會代表 LegCo Representative

吳永嘉議員 太平紳士
The Hon Jimmy W K Ng, JP

第一副會長 First Vice President

史立德博士 BBS MH 太平紳士
Dr Shi Lop Tak, Allen, BBS MH JP

第二副會長 Second Vice President

徐晉輝
Hsu Tsun Fai, Marvin

副會長 Vice Presidents

吳清煥
Ng Ching Wun

黃家和 BBS 太平紳士
Wong Ka Wo, Simon, BBS JP

陳國民博士
Dr Chan Kwok Man, Edward

黃震博士
Dr Wong Chun

盧金榮博士 太平紳士
Dr Lo Kam Wing, JP

吳國安
Ng Kwok On, Dennis

馬介欽博士
Dr Ma Kai Yum

行政總裁 Chief Executive Officer

楊立門 GBS 太平紳士
Young Lap Moon, Raymond, GBS JP

版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印
All reproduction requests are subject to the approval of CMA and authors

功在當今、利在千秋的 「明日大嶼」

Lantau Tomorrow Vision Will Bring
Long-term Benefits to Hong Kong



4



廠商會300人 考察團赴潮汕

22



解讀 2019年兩會啟示

26



陶冬點評 環球經濟走向

30

目錄 Contents

4	會長序言 Message from the President
6	立法會內外 Inside LegCo
7	總裁隨筆 CEO's Perspective
8	專題 Focus
16	企業透視 Entrepreneur Report



專訪徐立之教授
為香港科創把脈

Professor Tsui Lap Chee Sheds Light on
Hong Kong STI Development

8



吳國安 Dennis Ng :
以真誠打動別人

Winning with Sincerity

16



鄭若驊：
香港是促成交易和
解決爭議的首選

32



珍惜香港老舊文化（一）
90後堅守繡花鞋手藝

36



中央連推新政
促進消費

34

22 CMA 焦點 CMA Spotlight

52 活動預告 Upcoming Events

26 息息商關 Business Broadband

36 文化消閒 Lifestyle

40 新聞快訊 News

44 活動快拍 Activity Snapshot

Lantau Tomorrow Vision Will Bring

Long-term Benefits to Hong Kong

功在當今、利在千秋的「明日大嶼」



實現「明日大嶼願景」的首階段建議包括於交椅洲附近興建約1,000公頃水域人工島，並於欣澳及龍鼓灘填海、發展屯門沿海發展區，以及興建貫通港島、交椅洲、大嶼山及屯門的新鐵路及公路網絡，總工程造价約6,240億元。

估算公布後社會上有聲音指工程造价昂貴，擔心特區政府的承擔能力。不過本港多個具權威性的專業團體及學者已紛紛力挺，指政府不但有充足財力應付工程費用，「明日大嶼」更是「上佳的投資」，對此本會深表認同。

早前發展局黃偉綸局長親臨本會講解這項龐大發展項目的財務狀況時，亦指6,000多億元是攤分10至15年支付，即平均每年只須400至500億元，以近年政府的工務工程開支每年也要過千億元計，政府絕對有能力承擔，他又指2025年當多個主要基建項目相繼竣工後，政府工程開支將大幅減少，「明日大嶼」有助維持公共開支穩定。

至於社會關心的超支問題，黃局長亦透露過這10年來約有10%的工務工程項目超出預算，平均超支8%，坦言情況並不嚴重，雖然如此，他仍再三保證政府會盡力做好把關控制成本。

不過「明日大嶼」始終是本港史無前例、跨越2、30年的大型發展藍圖，即使政府現時的財力綽綽有餘，但作為風險管理，亦應為有可能出現財赤時制定應對措施，例如可考慮在有需要時透過發債為相關工程項目融資，一方面可為公共建設開闢更多元化的資金籌措渠道，另一方面亦可帶頭支

持本港的債券市場特別是綠色金融業務的發展。

說到底，成本問題固然重要，但我們也不應忽略「明日大嶼」為各方面所帶來的效益。房屋嚴重短缺問題已對社會穩定構成危機，大面積填海造地絕對是紓緩香港中長期土地供應短缺問題的最有效方法，交椅洲人工島可提供約15萬至26萬個住宅單位，當中7成為公營房屋。同時，配合策略性交通基建，還可紓緩長久以來困擾着新界西北居民的交通擁堵問題。

雖然基建並不是一門生意，政府亦多次強調不着重經濟回報，但根據專家估算，交椅洲人工島上的私人房屋及土地收益至少7,000億元，甚至超過11,000億元，這尚未計入政府房屋的收益。而更重要的是，「明日大嶼」作為香港第3個核心商業區，不但能配合社會未來的發展需要，更能夠為香港的經濟發展打開更廣闊的空間。現時經濟用地短缺及商業樓宇租金高昂問題同樣十分嚴峻，人工島可提供的400萬平方米商業樓面面積，幾乎相等於一個中環，且能創造20萬個高端或高增值職位，配合完善的交通網絡，這將有利吸引更多海內外投資者來港設立地區總部或辦事處。再者，「願景」能強化大嶼山作為香港通往世界和粵港澳大灣區的「雙門戶」功能，是推動香港未來整體發展的巨大催化劑。

「明日大嶼」可說是功在當今、利在千秋的宏大願景，應盡早推行，反對的人士不應這麼短視，忽視未來幾代香港人的福祉。 (高) (廣)

The first phase of the Lantau Tomorrow Vision plan includes building 1,000 hectares of artificial islands in the waters around Kau Yi Chau, reclamation at Sunny Bay and Lung Kwu Tan, developments around Tuen Mun's coast,

and newly-built railway and road networks linking Hong Kong Island, Kau Yi Chau, Lantau and Tuen Mun. The projects are estimated to cost around \$624 billion.

After the announcement of the estimate, there were voices worrying that the HKSAR government may not be able to afford this expensive project. However, numerous professional organisations and experts have soon come out to support and opined that Lantau Tomorrow is not only affordable by the government, but also an "excellent investment". CMA can not agree more.

Earlier when Secretary for Development Michael Wong Wai Lun came to CMA to explain the financial situation of this massive development scheme, he pointed out that the \$600 billion plus budget will be spent over a period of 10 to 15 years, averaged out to only \$40 to \$50 billion each year. Compared with the annual spending of over \$100 billion on public works in the past few years, the Lantau scheme is surely affordable by the government. He also predicted that as many major infrastructure projects are going to complete by 2025, the spending on public constructions will be greatly reduced and the Lantau Tomorrow Vision will be a timely project to help maintain a stable public expenditure.

For another public concern on cost overruns, Wong said that around 10% of the public works in the past 10 years were over-budget by 8% on average, which was actually not serious. Nonetheless, he stressed again that the government will make the best effort to control costs.

Yet, as an unprecedented massive development blueprint in the city spanning 20 to 30 years of work, it is necessary to come up with risk management measures for a possible fiscal deficit even the project is now highly affordable by the government. For example, the government can consider to issue bonds to fund the project. Besides creating more diversified channels for financing public works, it will also set a leading model for supporting the development of Hong Kong's bond market, especially for green financial businesses.

Although cost is an important concern, we should not overlook the benefits brought by the Vision to different sectors. With serious shortage of housing supply already posing risks to the stability of society, massive creation of land by reclamation is no doubt the most effective solution for the medium- to long-term in Hong Kong. The Kau Yi Chau island will provide 150,000 to 260,000 flats, among them 70% are public housing. Moreover, the strategic transportation infrastructure will solve the traffic congestion problem plaguing the residents in northwest New Territories for long.

Although infrastructure is not a business and the government has stressed over and over that it is not looking for economic return, experts have estimated that revenue from private flat and land sales on the Kau Yi Chau island would be at least \$700 billion, maybe over \$1.1 trillion. This had not even taken into account revenue from the public housing. More importantly, being Hong Kong's third economic hub, Lantau Tomorrow is not only part of society's future development, but also opening up a wider space for the city's economic development. With economic land shortage and commercial building rental prices both rising to an alarming level, the artificial islands are able to provide 4 million's square meter of commercial property area, almost equivalent to an entire Central. Coupling up with the creation of 200,000 high-end or high-value-added jobs, as well as the comprehensive transportation network, this will help to attract more investors from the Mainland and overseas to set up regional headquarters or offices in Hong Kong. Furthermore, the Vision can reinforce the role of Lantau as Hong Kong's "double gateway" to the world and the Greater Bay Area, effectively catalysing the city's overall future development.

The Lantau Tomorrow Vision is a project to do now and for years-long benefit, and must begin without further ado. Opposition parties should be more foresighted and stop neglecting the wellbeing of Hong Kong people for the coming generations. (高) (廣)

吳宏斌博士 Dr Dennis W P NG BBS MH
會長 President



吳永嘉議員
廠商會立法會代表

齊心唱好 「一國兩制」成功實踐

最近中美這兩個世界排名第一、第二的大國，在貿易關稅、金融匯率，以至高科技產品出口等不同的領域針鋒相對、劍拔弩張，令到全球經濟「有得震、冇得馴」，香港更加是夾在中間，受到的影響相信很快就會浮現出來。無論如何，中美貿易戰打打停停，即使暫緩實施 25% 的稅率，已落實的 10% 關稅卻沒有暫緩，經已對廠商造成顯著影響。

而且，美國的關稅清單抵制的貨品種類愈來愈廣泛，未來企業能避免納入清單的難度亦相應增加，大家已經有心理準備日後情況可能更差。如果中美的對抗關係沒有得到緩和，我十分之擔心有可能觸發廠商的倒閉潮和裁員潮，令到本港的失業率上升，進而對整體經濟產生連鎖反應。

現今世界資訊發達，同時亦存在許多假新聞 (fake news)，例如最近國際上充斥的一些不利香港「單獨關稅地位」的傳聞，其出發點，你可以說危言聳聽、唯恐天下不亂，如果稱之為一種談判技術，甚至是「政治詭詐」，亦不足為過。繼早前美國國會屬下的「美中經濟與安全審查委員會」(USCC) 發表報告，向美國商務部提出建議，檢視「香港的單獨關稅地位」；美國最高級別的国家安全委員會日前更邀請陳方安生、郭榮鏗、莫乃光等 3 名泛民人士訪美，大有在貿易戰有所緩和之際，再玩「香港牌」的味道。

討論港美關係，不能離開中美博弈的大背景。中國「強起來」的新時代遭遇世界「大變局」，美國對華發起貿易戰，全方位遏制中國。正是在這個大背景下，美國國安會邀請陳方安生等人所釋放的信號，當然不是泛民人士所講的關心香港民主自由，而是從國家安全角度出發，企圖將香港放在美國印太戰略大框架之內，作為與中國博弈的一環。這是最值得關注，也是最令人憂慮的地方。

泛民人士赴美「反映」香港情況，實際上是乞求美國干預香港事務，將香港拖入美國遏制中國的鬥爭磨心，牽動中美關係的敏感政治神經，在香港社會受到強烈的質疑和批評。

有見及此，無論是特區政府，還是社會各界人士，當然包括商界在內，都應該主動出擊，齊心唱好「一國兩制」在香港成功實施的事實，在輿論宣傳上作出全面壓制，不讓「少數」人士有可乘之機。更加重要的是，我們也要向外界表明，中央政府全力支持香港維持單獨的關稅地位。

大國外交，高深莫測。在目前的貿易戰中，中美兩國都在做兩手準備，一邊促進和談，另一邊亦留有一手，準備隨時出擊。香港是一個經濟城市，一定要依靠國家作為堅強的後盾。因此，在遊說美國繼續保持與香港得來不易的經貿關係時，既要據理力爭，也要不卑不亢。🇭🇰🇺🇸



楊立門先生
廠商會行政總裁

貿易霸凌


執筆之時，中國和美國第 11 輪貿易談判剛結束，在此之前美國單方面宣布把 3,200 億美元輸美中國貨物的 10% 進口關稅，提升至 25%，還要威脅對所有約值 5,000 億美元的中國貨物加徵 25% 關稅。以國際間的貿易談判來說，這種耍賴橫蠻的做法極為罕見，但觀乎特朗普的一貫行徑，又似乎很「正常」。

其實美國在國際貿易場上的霸道行為，並不始於特朗普。任何在內地或香港政府工商部門工作過的官員，都曾受過老美的氣。在未有世貿組織的時期，中國每年都要央求美國延續其「最惠國待遇」，香港的商貿與內地唇齒相依，所以港府的貿易官員也要到美國進行游說，仰其鼻息。審核中國加入世貿的漫長過程裡，美國以大壓小，為中國設下最大的障礙。最近，打壓中國最用力的副總統彭斯竟說，中國應多得美國讓她加入世貿，可謂荒謬之極。

我在 2001 年任職工商科技局時，剛巧遇上了 911 恐襲，美國以保安理由要求各地所有輸美的貨品要在付運前受美方預檢，還派人員長駐我們的貨櫃碼頭及海關。這做法有損執法主權，但投鼠忌器，政府唯有盡量配合，有關的磋商和安排令付貨人、海關和整個物流業不勝其煩。眾所周知，美國一向利用貿易來打壓別國，聽說中美在這輪談判最難談得妥的，就是美方竟然要求核查中國的情報網絡，以防中國盜取美國的「商業秘密」。

在企業的層面又何嘗不是？不少「走美國水」的港商對美國市場是且愛且恨。美國進口商是出了名難纏的，他們可以對製造商開出諸般苛刻條件，教人差不多無利可圖，就是因為市場夠大，教人不能說放棄就放棄，所以製造商都只好忍氣吞聲。

直到目前，中國的反應是一如既往的大度、沉着和克制。談判過程中，美方突然增加關稅，中國的談判團還是如常赴美繼續跟他們談。我相信這並非中方甘願被動挨打，而是一來要向國際社會顯示大國風度，不跟流氓般的對手打泥漿戰。二來，中國也許已作了最壞的盤算，哪怕短期內經濟將受到重創，以國家今天的底氣，也不會輕易被打垮，所以決不會接受任何有損國家尊嚴或經濟自主的條件。

但無論如何，新一輪加稅對內地的港資製造業來說，已造成極大的打擊。其實自從去年貿易戰開打以來，他們已用盡不同的方法應對，包括到美國進行游說、與進口商協商分擔關稅成本、把部份工序外移、拓展其他海外或內地市場等。但關稅增加到 25% 這個水平，部分中小企恐怕再難經營下去了。在剛召開的廠商會的中美貿易摩擦聚焦小組第三次會上，各個行業的代表均表示焦慮，亦交流了各自的應對方法，很有參考價值。會議也形成了一些具體的建議，秘書處會加以整理，然後交予特區政府及內地有關機構研究。 

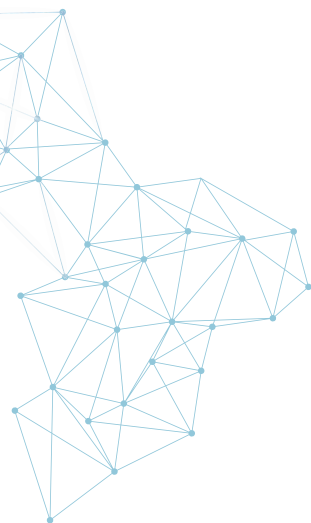


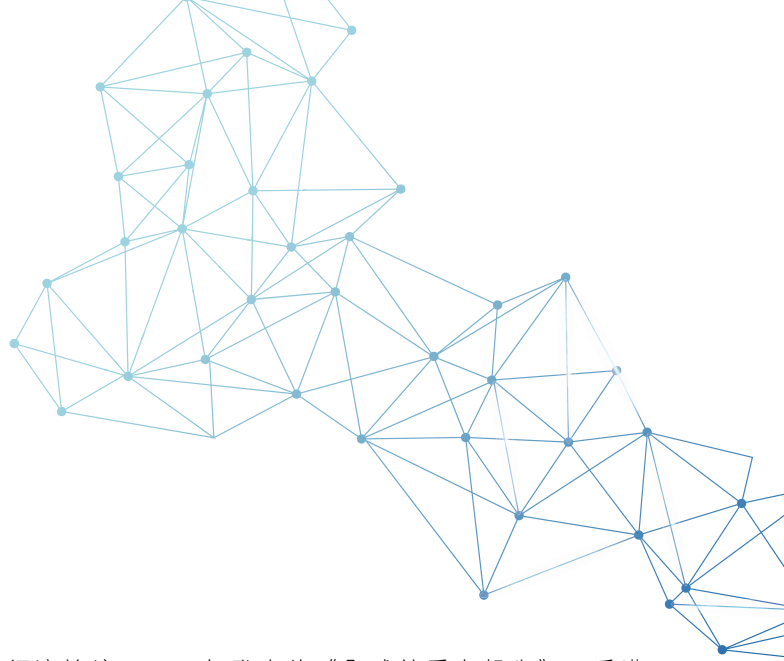
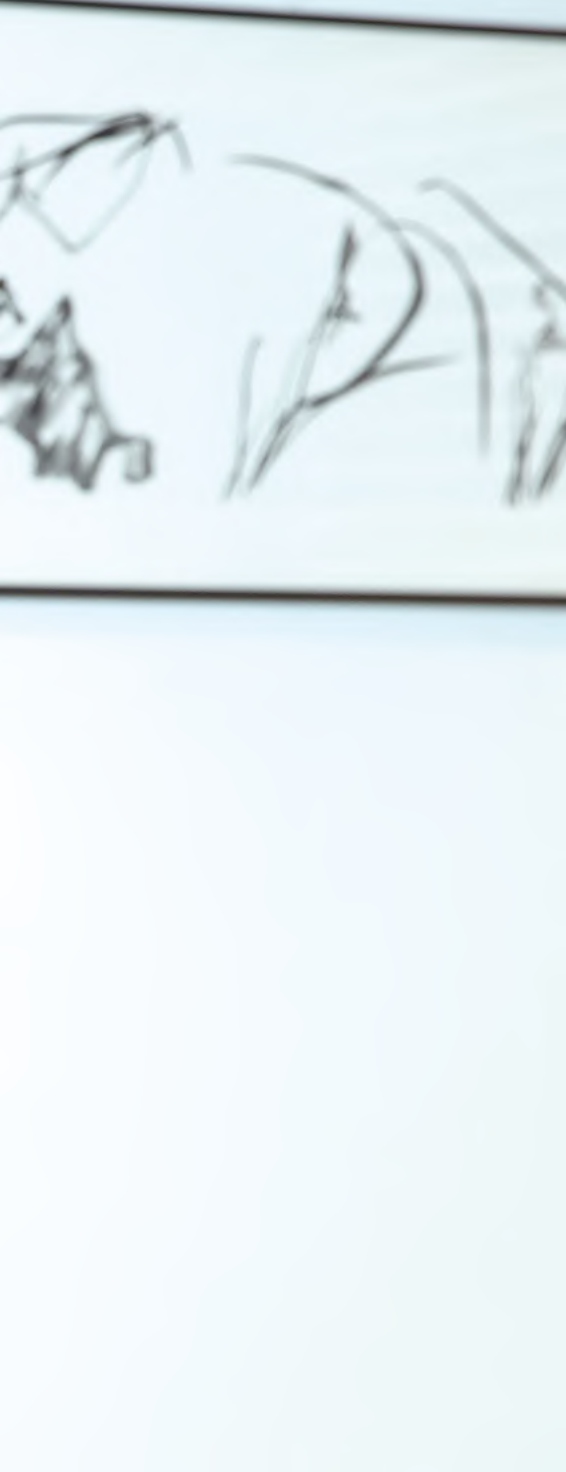
專訪徐立之教授 為香港科創把脈

Professor Tsui Lap Chee Sheds Light on
Hong Kong STI Development

創新及科技被視為驅動香港經濟多元發展的新引擎，近年特區政府積極改善本港的創科生態，並透過推動「再工業化」，讓高增值、科技和創新含量較高的新工業引領香港經濟再次起飛。不過，香港作為發展創新科技的「後來者」，要成為國際科技創新中心道阻且長，《企業雄才》今期邀得國際知名科學家、香港科學院創院院長徐立之教授，為香港科創把脈。

Innovation and technology (I&T) is perceived to be a new engine driving the diversification of Hong Kong's economy. Recently, the HKSAR Government has been taking a proactive approach to enhancing the I&T ecosystem of Hong Kong, enabling high value-added as well as creative and technology-intensive new industries to lead the city's economy to take off again by fostering "re-industrialisation". Having said that, if Hong Kong aspires to establish itself as an international science, technology and innovation (STI) centre, it will have a long way to go before becoming competitive in this endeavour. In this issue, Hong Kong Entrepreneurs invited Professor Tsui Lap Chee, a world-renowned scientist and Founding President of The Hong Kong Academy of Sciences (ASHK), to shed light on the STI development in Hong Kong.





根 據世界經濟論壇 2018 年發表的《全球競爭力報告》，香港在全球排名第 7、亞洲排名第 3。《報告》認為香港的競爭力與新加坡相若，但創新能力則較為遜色，只有 61.9 分，在全球排名 26，而新加坡和內地則分別排名 14 和 24。

上中下游合作「斷鏈」 港產科研難以產業化

徐教授認為，本港大學的國際排名高，科研實力強，具有很多尖端科技發明，在創科領域有一定競爭力。然而這些傑出的科研成果，往往因找不到合作伙伴，白白錯失發展成高科技產品的黃金機會。

翻查過去傳媒報道，香港科技大學研發的微型電子顯示組件便是其中一個香港科研未能在本地產業化的例子；當年科大研發團隊花了兩年亦未能覓得本地企業注資，最終將技術轉讓予台灣科技公司，對方將技術改良後，成為了 Google Glass 的生產商。

徐教授指，這種情況在科研界並不罕見，究其原因，在於本港科研界與中、下游產業多年來「各有各做」。他憶述，在 80 年代香港科研界和工業界曾就開發微電子技術有緊密的合作，但隨着科技迭代快，而研發成本和更換整組生產線的成本高昂，漸漸令廠商卻步。加上香港廠商過去集中經營科技含量較低的代工生產業務。久而久之，香港科研界便與中、下游「斷鏈」，不理解彼此的需要；「大學研發的技術在工廠派不上用場，而廠家需要的技術，科研界又未能提供」，以致未能進行技術轉移。

實踐「再工業化」 各施各法

所幸的是，香港廠商已意識到科技創新和「再工業化」的重要性，加上政府推出本地企業研究開支享有「三倍扣稅」的措施，鼓勵工商界投放更多研發資源，令近年創科生態環境漸漸蓬勃起來。2015 年，徐教授牽頭創立香港科學院，其主要工作除了推進香港的科技教育和推動香港成為卓越的科研中心，亦積極與工商業界合作，以加強科研成果的轉化應用。

徐教授指，因應以往科研界與下游產業欠缺溝通渠道，現時香港科學院會定期與工業界人士聚會，了解廠家對科研方面有何需求；「上中下游之間不能只做分工，也需要緊密合作，一起探索如何為香港建立科創生態鏈。」

「再工業化」是近年工業界炙手可熱的議題，徐教授認為，這是一個十分廣泛的概念，每位工業家對「再工業化」的定義可能都不一樣，也非所有工業都適合全面使用人工智能等高新科技，沒有一本「通書」能說明該如何實踐「再工業化」，最重要的是業界能針對自身的業務需要和特點，加入創意和創新元素，慢慢摸索和發展出高增值產業。

推廣科普 培訓科創人才

教育是推動創新及科技的重要一環，然而本港產業結構比較單一，年輕一代在大學選科時，往往側重於商科、醫學或法律等專業，較少人選擇投身科研。因此，徐教授鼓勵學校在安排實習或職場體驗時，可讓學生多接觸工業和科學。香港科學院去年亦推出「名師高徒」導師計劃，每年邀請約30名科學家和工程師擔任義務導師，為百多名本地高中學生提供建議和生涯輔導。徐教授指，計劃除了推廣科學知識，培養科創人才，亦希望他們可藉此機會，做感興趣的事，讓他們明白除了金融和服務業，出路仍有很多可能性。

徐教授認為，雖然並非每位學生都適合或會選擇往工業界和科學界發展，但整體而言，科普教育對提升一個城市的科學知識水平十分重要；「我們常常說要建立智慧城市（Smart City），市民亦要smart，具備良好的科學知識；這就好比擁有一部高性能的相機，用家除了懂得按快門，亦要懂得善用它的其他功能。」否則，即使香港已配備智慧城市的硬件配套，亦不能真正發揮它們的功用。

香港科學院2017年發表「科學、科技和數學教育與香港創新科技的發展」研究報告，就如何培訓科學人才提出建議

The Hong Kong Academy of Sciences conducted a study on Science, Technology and Mathematics Education and issued a report on it in 2017. Recommendations are made to provide better training to science talents



肯定港府對創科的投入 提醒需定期檢討政策成效

推動科技創新，「官、產、學、研」是互相緊扣，缺一不可，創新及科技被列為現屆特區政府的施政重點之一。徐教授認同本屆政府對創新及科技的投入不遺餘力；除了加強對工業的扶持，針對過去對科技研發投入不足，行政長官林鄭月娥已制定目標，在現屆政府將本地研發開支相對於本地生產總值比率由過去的0.7%，倍增至1.5%。政府亦向大學教育資助委員會轄下研究資助局的研究基金注資200億港元，並推出研究獎學金計劃，鼓勵學者多做科研工作和支持培訓研究人才，凡此種種，可見港府對創新及科技的承擔。

雖然一些國際性調查仍顯示香港的科技創新水平較其他鄰近經濟體遜色，但徐教授認為，提升科創水平不能一蹴而就，需要一些時日才能看到政策成效。他指出，政府現時推出了方方面面的創科政策，但香港始終人力和資源有限，一下子往多個方向發展，業界可能會吃不消，而有些原本有良好開局的計劃或政策，在日後執行時亦可能會出現不順暢，他說：「政府要定期檢討和調整政策方向，就好像跳舞一樣，有時往前，有時往後，才會有一致、和諧的步調。」

改變心態 合作推動大灣區發展

隨着國家公布《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，本港各界均期望能從中發掘更多發展機遇。不過，徐教授認為，要推動大灣區發展，心態改變是十分重要，正如美國已故前總統約翰·甘迺迪名言：「不要問國家可以為你做什麼，你應該要問自己可以為國家做什麼。」港人除了思考大灣區能為我們帶來哪些機遇，更應該思考，我們有什麼可以貢獻大灣區；「大灣區作為一個共同體，我們不能抱着『我擁有的還是屬於我的，你擁有的則屬於大家的』之心態」，只有共享和合作，才能達致共贏。

徐教授認為，本港學術界的研究實力強，可以與大灣區內其他城市分享科研知識和項目，因此香港科學院不時與內地的科學組織和聯會舉行會議，希望加強對彼此的了解，為日後合作打好基礎。



第二屆「名師高徒」導師計劃在今年3月展開
The 2019 "Distinguished Master, Accomplished Students" Mentorship Programme is launched in March

According to the Global Competitiveness Report 2018 published by World Economic Forum, HKSAR was ranked the 7th and 3rd most competitive place in the world and Asia respectively. The report mentioned that HKSAR competitiveness is equivalent to Singapore's. However, its innovation capability, which scored 61.9 and was ranked 26th in the world, was rather weak in comparison with the rankings of Singapore and the Mainland, which were 14th and 24th respectively.

"Broken chains" of upstream, midstream and downstream industries impede the commercialisation of I&T

Professor Tsui agrees that Hong Kong universities are top-ranked in the world and highly competent in scientific research, and possess a wealth of cutting-edge technology inventions and great competitiveness in innovation technology. Despite the outstanding achievements in scientific research, local universities can hardly identify collaboration partners and miss valuable opportunities for developing high-tech products.

According to media reports, the microelectronic display unit developed by the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) is one of the examples of Hong Kong R&D result could not be commercialised locally. Even the research team of HKUST spent two years searching for suitable local enterprises for capital injection but their efforts were in vain. The university ended up transferring its technology to a Taiwanese technology company which later became the manufacturer of Google Glass after technology enhancement.

Professor Tsui believes such a situation in the scientific research community is not uncommon. It can be attributed to the fact that the scientific research community in Hong Kong and both midstream and downstream industries have been working on their own over the years. He recalled that the scientific research community and industrial sectors in Hong Kong once collaborated closely to develop microelectronic technology in the 1980s. However, since the rapid iteration of new technology, and the cost of R&D as well as replacement of the entire assembly line was extremely high, which gradually made manufacturers lag behind. In addition, Hong Kong manufacturers used to focus on less technology-intensive OEM (original equipment manufacturer) business. As time passes, the Hong Kong scientific research community has broken the chains connecting midstream and downstream industries, they cannot figure out each other's needs. "The technology developed by universities cannot be applicable to manufacturing, whereas the technology required by manufacturers cannot be derived from scientific research". As such, technology transfer cannot be realised.

Develop “re-industrialisation” by various means

Fortunately, Hong Kong manufacturers have been aware of the importance of technological innovation and “re-industrialisation”. On top of that, the Government has introduced triple tax deduction for R&D expenditure of local enterprises and encouraged industrial and commercial sectors to allocate more resources in R&D, gradually invigorating the I&T ecological environment these years. In 2015, Professor Tsui took the lead to establish ASHK. He does not only promote the science and technology education in Hong Kong and foster the development of the city to be an eminent STI centre, but also actively collaborates with industrial and commercial sectors to strengthen the conversion application of scientific research achievements.

Professor Tsui said in view of a lack of communication channels for the scientific research community and downstream industries in the past, ASHK had decided to meet industrial and commercial sectors regularly and get to know the needs of manufacturers for scientific research development. “It is not about distributing work among upstream, midstream and downstream, we need to see academics collaborating closely with industry players in order to establish a STI ecosystem in Hong Kong.”

Recently, “re-industrialisation” has been much sought-after current issue of industrial and commercial sectors. Professor Tsui regards it a very broad concept as each industrialist has a unique definition of “re-industrialisation”, and not all industries can fully incorporate cutting-edge technology like artificial intelligence. There is no “almanac” which tells you how to implement “re-industrialisation”. The most important thing is that various sectors can fuel creativity and innovation while gradually exploring and developing high value-added industries based on the needs and attributes of their own business.

Promote popular science and nurture STI talent

Education is an important aspect of driving STI development; however, the social economic structure of Hong Kong is relatively unitary and lacking in diversity. When youngsters select subjects in university, they usually prefer professional disciplines such as business administration, medicine or law studies, fewer aspire to engage in scientific or engineering research. As such, Professor Tsui encourages universities to arrange students to join internship or gain workplace experience, so that they can have greater exposure to the manufacturing and science fields. Last year, ASHK launched the “Distinguished Master, Accomplished Students Mentorship Programme”, with around 30 scientists and engineers being invited to be voluntary instructors every year for giving suggestions and career guidance to over a hundred upper secondary school students. Professor Tsui mentioned that not only does the programme promote scientific knowledge, but also inspires STI talent. He hoped students can take advantage of this opportunity to do what they like and understand that there are a lot of different career options available apart from finance and service industries.

Professor Tsui agrees that not all students are suitable for or prefer developing their career in industrial and scientific fields, but science popularisation plays a significant role in enhancing the level of science literacy of a city. “We always mention that we are in need of establishing a Smart City, but people should also be smart and have good scientific knowledge. It is like someone having a high-performance camera, not only does the user have to know how to operate the shutter, but also put other functions to good use.” Otherwise, even Hong Kong has the hardware of a smart city but it cannot leverage it to the fullest extent.



徐教授積極推動香港科研發展，並參與籌辦去年的第二屆人類基因組編輯國際峰會
Professor Tsui proactively promotes science and research in Hong Kong. He took part in organising the Second International Summit on Human Genome Editing

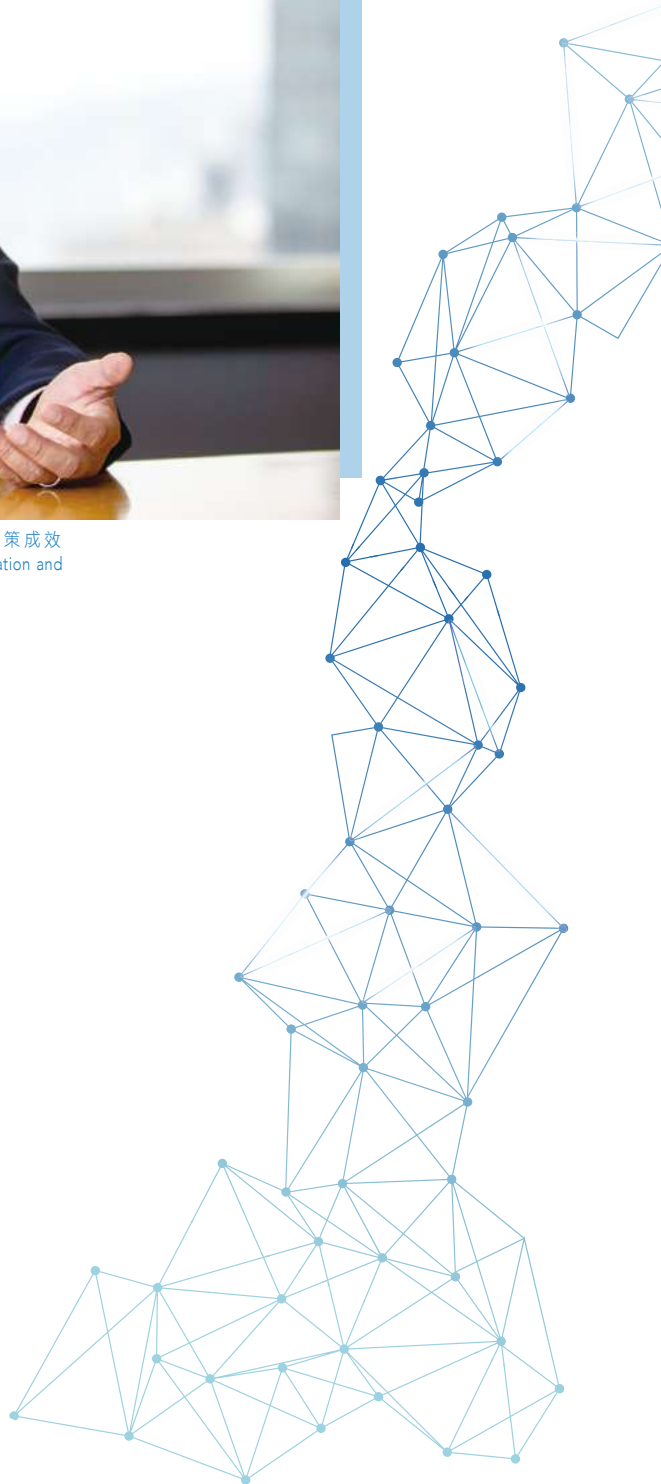


徐立之教授認為今屆政府對推動創新及科技不遺餘力，但需要一些時間才看到政策成效
Professor Tsui Lap Chee believes that the present government spares no effort to promote innovation and technology, but it still takes time to see the result of its policy

Foster the development of the Greater Bay Area collaboratively by changing mindsets

In the wake of the national announcement of The Outline Development Plan for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, various sectors hope to explore more development opportunities there. Professor Tsui believes changing our mindsets is utterly important to drive the development of the Greater Bay Area, just like a famous saying from John Fitzgerald Kennedy, the Late President of the United States, "Ask not what your country can do for you, ask what you can do for your country." Not only do Hong Kong people have to think about the opportunities that can be offered by the Greater Bay Area, but also ponder what they can contribute to that place. "The Greater Bay Area is a community, we should not think "what I have belongs to me, what you have belongs to us". We can only achieve win-win outcomes through sharing and collaboration among one another.

Professor Tsui points to the fact that the Hong Kong academic sectors have strong research capabilities and can share their scientific research expertise and projects with other cities in the Greater Bay Area. Therefore, ASHK holds meetings with the science organisations and federations in the Mainland, aspiring to enhance mutual understanding for laying a solid foundation for future collaborations.



徐立之教授簡歷 著名遺傳學家

About Professor Tsui Lap Chee
Renowned geneticist

1972

香港中文大學理學士畢業
Obtained Bachelor of Science degree from the Chinese University of Hong Kong

1981

開始於加拿大多倫多病童醫院從事研究
Started to take up human genetic disease research at the Hospital for Sick Children in Toronto, Canada

1989

對人類 cystic fibrosis 遺傳病的研究有重要突破，獲提名諾貝爾獎
Identified the gene responsible for cystic fibrosis; and was nominated for Nobel Prize

2002-2014

出任香港大學校長
Appointed as the Vice-Chancellor of the University of Hong Kong

2015

創立香港科學院，並獲選為創院院長至今
Established the Hong Kong Academy of Sciences and elected as the Founding President till now

現職 Currently

經綸慈善基金理事長、杭州浙江大學求是高等研究院院長及國際校區住宿書院院長
President, Victor and William Fung Foundation; Director of Qiushi Academy for Advanced Studies and Director of Residential College of the International Campus, Zhejiang University, China

公職 Public Services

InnoHK 督導委員會主席、研究資助局成員、香港科學園董事、香港-深圳科技園董事、團結香港基金董事
He is the Chair of InnoHK Steering Committee; a member of Research Grants Council; Director of Hong Kong Science and Technology Park, and Director of the Hong Kong—Shenzhen Science and Technology Park; a member of the Board of Governor of Our Hong Kong Foundation

其他名銜 Honours

香港特區政府頒發金紫荊勳章及大紫荊勳章；並獲加拿大皇家學會、倫敦皇家學會和台灣中央研究院頒授院士榮銜。他也是美國國家科學院及中國科學院外籍院士，並榮登加拿大醫學殿堂榜
He was awarded the Gold Bauhinia Star and Grand Bauhinia Medal by the Hong Kong SAR Government. He is a Fellow of the Royal Society of Canada, Royal Society of London and Academia Sinica. He is also an Associate Member of the National Academy of Sciences (USA), a Foreign Member of Chinese Academy of Sciences and a Canadian Medical Hall of Fame Laureate



The government to engage in STI and review policy effectiveness regularly

To foster technological innovation, the efforts of government, industry, academic and research sectors are indispensable. Investing in innovation and technology is one of the key policy agendas of the HKSAR Government. Professor Tsui agrees that the government of the current term spares no efforts in innovation and technology development. Apart from increasing support for industrial sectors, in light of the inadequate involvement in technology research, Mrs Carrie Lam, Chief Executive of the HKSAR Government, has set an objective—increasing the rate of total expenditure on R&D to the Gross Domestic Product (GDP) of Hong Kong from 0.7% to 1.5% within the term of the current government. The government has also injected HK\$20 billion into the Research Endowment Fund of the Research Grants Council under the University Grants Committee and launched the Research Fellowship Scheme, which encourages scholars to conduct more scientific research and supports the training of researchers. All these efforts reflect that the Government is committed to boosting STI development.

Despite some international surveys suggesting the standard of R&D in Hong Kong is relatively low compared to that of neighbouring economies, Professor Tsui acknowledges that there is no short-cut to raising the standard of R&D while it takes time to prove the effectiveness of government policies. He notes that the Government has launched a diverse range of R&D policies, but due to the limited manpower and resources, it may not be easy for the industrial sectors to foster developments in all directions simultaneously. Besides, some plans or policies show a good start initially, but issues may arise during the course of implementation. He reminds the government to review and revise the policy directions periodically. "It is just like dancing, sometimes you have to move forward but sometimes backward in order to keep pace with each other in a coordinated and harmonious manner."

保障在手 Unlock 劃亮全球 Global Export

一站式網上信用保險平台 Your one-stop credit insurance platform



85折保費優惠*
Premium discount of 15%*

網上微企業保單

Online Micro-Business Policy (OMBP)

適用於年營業額少於 2,000 萬港元的香港出口商

For HK exporter with annual sales turnover less than HK\$20 million

- ◎ 自選買家 / 客戶
Self-selected buyers / clients
- ◎ 90 天不撤銷信用限額、單一買家 / 客戶的信用限額申請最高為 50 萬港元、一次保費，90 天保障
90-day non-cancellable credit limit. Credit limit application per buyer/client up to HK\$0.5 million. One premium payment for 90-day protection
- ◎ 無需保單年費及按金、劃一保費率、賠償率 90%
No policy fee and deposit. Fixed premium rate. Indemnity ratio at 90%

* 有效期至 2019 年 9 月 30 日 Valid until 30 September 2019



EC-Reach 中小企信保網
www.ec-reach.com.hk



HKECIC



吳國安
Dennis Ng

以真誠
打動別人
Winning with Sincerity





只有真誠待人，才能拉近距離。廠商會副會長兼亨亞（香港）有限公司董事總經理吳國安多年來便憑堅持誠實守信的信念，不但為他贏取了友誼，更讓他獲得生意伙伴的信任，在營商路上盡顯優勢。

Only by treating others with sincerity can one draw others closer. To Mr Dennis Ng, the Vice President of the CMA and Managing Director of Hinasia (Hong Kong) Industrial Co., Ltd., honesty and integrity are the winning strategies for building not only friendships, but also trust in business partnerships.

於電鍍業界打滾 30 年的吳副會長，家族經營小型電鍍廠，中學畢業後在父親的鼓勵下外出打拼，先後於不同的電鍍廠打工，吸取行業的專業知識及技能。及後，吳副會長加入的家族企業，跟父親學習打理生意，更積極在工餘時間進修，於理大前身香港理工學院修讀了應用科學文憑，把所學到的化學及物理知識應用於工業層面上，為往後的事業奠下根基。

直至 1977 年，吳副會長正式接掌家族生意，帶領工廠引入機械自動化生產技術，大大提高了生產效率的同時，成功削減公司三分之一的人工成本。隨着上游工廠逐漸北

移，他便乘勢到深圳寶安設廠，自此為公司業務開創出另一片藍天。

引進技術 為電鍍業帶來改變

吳副會長還記得，當年北上就是心口掛着「勇」字，從香港回寶安廠房要故意穿上破爛的牛仔褲和「白飯魚」，又不敢攜帶太多現金，怕在路上被人打主意。然而，在辛酸背後，他表示當年到內地設廠投資還是很有「滿足感」，「那時候香港工廠只有 30 多名員工，而寶安的廠房則樓高三層，每層面積萬五呎，員工數目達 100 名，24 小時輪班工作，規模是香港的數倍之大。」



吳副會長的電鍍環保設備產品佔內地市場的五分之一
The environmentally friendly electroplating equipments produced by Dennis now account for one-fifth of the mainland's market

吳又指，電鍍業乃厭惡性行業，80年代末要在香港聘請工人相當困難，反之當時內地人力資源充足，農民工為求多勞多得，都樂意加班，他們更甚有紀律，對老闆亦十分尊重。此外，鑑於電鍍廠需要依賴如電子、鐘錶、金屬等上游工廠進行裝配加工，「北上」是當時唯一的出路。

90年代，吳副會長回港設立亨亞（香港）有限公司，經營電鍍原材料和相關技術之業務。面對內地電鍍表面處理業的競爭愈趨激烈，吳副會長決心要為公司另覓一條新的出路。由於洞悉當時台灣的表面處理濾水系統技術的生產成本遠較日本、韓國等地區低，他便於1996年遠赴台灣取經，引進了當地的環保電鍍過濾技術，從原料供應商成功轉型為電鍍環保設備生產商，為所有電鍍廠提供服務。

「電鍍過程需利用化學藥水，而藥水經過不斷的電鍍後，會產生有機物質，減低其耐用性，我們的電鍍過濾機就像魚缸內的過濾器，把魚的排洩物過濾乾淨，去除雜質後的缸水便不用經常更換了。」吳副會長解釋道。



挑戰重重 以誠信立足

2008年，隨着上游工廠再度北移，吳副會長把工廠遷到長三角的浙江，並且不斷改良其產品，至今已發展至第五代，銷售額佔內地電鍍過濾機市場的五分之一。

問到經營電鍍過濾機廠所遇到的困難，吳副會長坦言資金周轉往往是一大難題，「我們接到訂單後，客戶只需先付30%訂金，交到過濾機後再付3成金額，餘額可待機器正常運行半年至一年後才支付，所以行內都十分重視誠信。」

他指，生產商在選擇合作企業時非常謹慎，雙方合作通常都是透過在行內口耳相傳的口碑才會開始萌芽，公司需要保持產品質量和耐用性，並為客戶提供完善的售後維修服務，才能得到客戶的長期支持和信賴。

面對同行削價競爭與模仿，吳副會長仍然堅守其營商之道：「做生意跟做人一樣，都要講究信用，要老實才會長久。『以實待人，非唯益人，益己尤大』，只有誠實守信，才能獲得更長遠、更豐盛的成果。」

親和力連結會員

2011年，廠商會增設電鍍環保工業委員會，作為屬下會員企業之一的吳副會長，憑藉其在電鍍業範疇的豐富知識和經驗，成功獲選為該委員會主席一職。

抱着要為業界做實事的信念，吳副會長自加入廠商會以來，積極就各項對電鍍業界有切身影響的議題表達意見，維護業界的權益。他指電鍍廠的生產過程難免會對環境造成污染，而近年內地不斷收緊環保要求，是業界面臨最大的挑戰，加上不時推出新政策，實在令企業的經營壓力大增。

2017年，廣東省頒布「國家水污染物特別排放限值的執行標準」，吳副會長聯同其他委員會成員就該環保標準向廣東省環保廳反映業界的訴求，成功爭取以「過渡形式」適度放寬了部分領域的環保監測標準，讓業界得以有足夠時間進行內部整改及環保技術提升，適應國家的新政策。

人稱「安哥」的吳副會長，待人親切，毫無架子，喜歡交朋結友、廣結善緣。這份親和力，不但有利他營商，更有助廠商會的會務發展。今屆

擔任廠商會會員事務委員會主席的他，正好運用了他在商界的人緣和人際網絡的優勢，積極強化各項服務以增加會員之間的凝聚力，包括舉辦更多活動如大型會員春茗聯歡晚宴、「會員商聚」等，又為會員爭取優惠，而最特別的是他事事親力親為，不喜假手於人，或許就是那份號召力，成功吸納了不少新會員加入。



吳副會長（左二）去年率領廠商會代表團赴台灣考察，促進港台經貿交流
Dennis (second from the left) led a delegation to Taiwan last year to promote economic and trade exchanges between Hong Kong and Taiwan

緊貼潮流 漫步山徑郊遊樂

自認是「廠佬」一名的吳副會長，原來非常貼地且跟緊潮流步伐，除了是社交媒體的常客，亦是自拍「selfie」的高手，喜歡紀錄與朋友歡聚的開心時刻。吳副會長不諱言他在閒時最愛做「毒男」，到電腦商場看看業界有甚麼最新推出產品，緊貼市場趨勢。

近年香港掀起一股行山熱，吳副會長笑言自己也成為了「山系男孩」，喜歡上山「打卡」接觸大自然。「我經常與從事電鍍、五金業的友人於周末組織一行20、30人的行山團，一邊互相交流行業近況之餘，亦能暫時放下工作的煩惱，吸收一下郊外新鮮的氣息。」他說。

香港島的太平山頂港島徑是他經常漫步散心的地方，他特別喜歡步行徑沿路種滿高樹，空氣清新宜人，更能俯瞰整個維港風光。「太平山見證了香港經歷百多年滄海桑田的變遷仍屹立不倒，充份代表着港人堅毅不屈、勇敢打拼的精神。」廠商會今年踏入85周年，他特意選擇在太平山做訪問，就是希望廠商會未來的發展能像維港景色一樣，百年之後依舊閃耀、依舊美好。📷

Dennis has been engaged in the electroplating industry for over 30 years. Rather than joining the family-owned electroplating factory immediately upon graduation, he followed his father's suggestion to work for other factories to acquire industrial knowledge and skills. Few years later, Dennis was involved in the family business and started to learn how to run a company. He also took a diploma course in applied science at the former Hong Kong Polytechnic (the predecessor of the Hong Kong Polytechnic University) to gain an in-depth knowledge of chemistry and physics, which has proven helpful in his subsequent career.

In 1977, when Dennis officially took over the family business, he introduced automation technology into the factory, successfully helping to improve productivity and save labour costs by one-third. With many upstream factories of the industry moving northward, he seized the opportunity to expand by establishing a factory at BouOn, Shenzhen, stepping forward to be in brighter future.



吳副會長坦言內地近年逐步收緊環保標準，令電鍍業廠商的經營壓力大增
Dennis said the stringent environmental regulations have increased the pressure on electroplating manufacturers



吳副會長（左三）首辦「會員商聚」活動，增進不同行業會員間的商務交流
Dennis (third from the left) initiated the "CMA Bar Time" to promote business exchanges among members of different industries

Introducing advanced technology

As Dennis recalled, the decision to set up a factory in the mainland back then was a bold act. "Every time I went there, I would deliberately wear tattered jeans and white slip-on sneakers and bring just a little cash, fearing that I might be robbed on the way." Nevertheless, the decision had given him a sense of satisfaction. "My factory grew from 30 employees to 100, with three stories and 15,000 square feet each. The plant could be operated round-the-clock. It was many times the production scale of Hong Kong's factory."

Another force driving Dennis to invest in mainland was the abundant supply of labour. He admitted that the electroplating industry is an aversive industry, which made it difficult for companies to hire and retain workers in Hong Kong. The mainland workers, on the contrary, were more adaptable to adverse conditions and were willing to work overtime to earn more money. "They were even more disciplined and respectful to the boss as compared with their counterparts in Hong Kong". But the most important factor driving the relocation was the shift of the whole industrial chains. "As an industry which provides services for other industries such as electronics, watches, clocks, and metals, keeping strong relationships with them is crucial." "Relocation was the only way out at the time."

In the 1990s, Dennis returned to Hong Kong to establish Hinasia (Hong Kong) Industrial Co., Ltd, which focused on supplying raw materials and offering relevant technologies for the electroplating industry. With intensifying competition from the electroplating surface finishing industry in the mainland, Dennis knew that he had to find new ways to sustain the growth. When he recognised that the cost of filter system in Taiwan was much lower than that in Japan and Korea, he went to Taiwan in 1996 to explore the opportunity and finally introduced a new filter technology which is more environmentally friendly. This helped the company successfully transformed into a manufacturer of environmentally friendly equipments serving the entire electroplating industry.

Dennis explained the benefits of using his company's equipments, "The electroplating process involves the use of chemical agents that generate organic matter after continuous use and would affect its durability. Our electroplating filter, which acts like a filter in an aquarium, can filter out the excrement and remove all impurities. As a result, the water does not need to be changed as often."

Gaining recognition with integrity

In 2008, Dennis relocated the factory to Zhejiang of the Yangtze River Delta region, moving further northward together with the other upstream factories. The company continued improving its products. Currently, its products have already been developed into the fifth generation, with sales accounting for one-fifth of the electroplating filter market in China.

Speaking about the difficulties encountered in operating a factory, Dennis said maintaining sufficient working capital is always the biggest challenge. "After receiving an order, the customer is only required to pay a 30% deposit and then another 30% after the filter is delivered. The remaining balance could be paid after normal operation of the device over the next six months to one year."

This is why integrity in business is key. "Manufacturers are very cautious when choosing partners. Partnership between two parties usually starts from word-of-mouth in the industry. Only providing good quality products and after-sales services could win customers' long-term support and trust."

Even faced with the threat of price competition and imitation, Dennis still adheres to his principle of doing business. "Doing business is just like how one conducts himself. One must show his honesty and integrity in order to develop lasting relationships. This not only benefits others but will also benefit you even more. The long-term success is built off of these golden rules."

Connecting with members in harmony

In 2011, CMA set up the Electro-Plating & Environmental Chemicals Industrial Committee. Dennis was elected the chairman due to his extensive knowledge and experience in the electroplating industry.

Having deep commitment to serve the industry, Dennis has actively made recommendations to the authorities regarding issues concerning the plating industry. "Electroplating inevitably causes pollution. The government is strengthening the implementation of environmental protection laws, which have put great pressure on the industry."

In 2017, the Guangdong Provincial Government announced the new policy of "Local Implementation Standards for National Special Discharge Limit Values of Water Pollutants". Dennis and other committee members relayed the views of industries to the Department of Environment of Guangdong Province. Having taken into account these views, the department decided to delay the enforcement of some regulations, allowing sufficient time for manufacturers to carry out internal rectification and environmental technology upgrades to adapt to the new policy changes.

Dennis, who is also called "Brother On", is truly a friendly character who loves to make new friends. Such affinity has not only helped his business development, but also facilitated his works in the CMA. Being chairman of the Membership Affairs Committee, Dennis has introduced a number of new initiatives to increase cohesion among members and strengthen the services. These included organising the Spring Reception and "CMA Bar Time", and getting more discounts and offers for members. He also likes to work things out by himself in person, and perhaps because of his enthusiasm and charisma, a lot of new members were attracted in the past year.



吳副會長（第二排右二）喜歡與友人組團行山，享受郊遊樂
Dennis (second from the right in the second row) often goes hiking with friends to enjoy the beauty of nature

Catching up with trends and enjoying hiking

Considering himself a "typical factory guy", Dennis is actually quite down to earth. In addition to being an active social media user, he is also a master of the "selfie." He loves to record every happy moment with friends. Dennis enjoys being a "nerd" in his free time. "I like going to computer stores to check out the new tech products to stay up-to-date on the latest trends."

Hiking is becoming popular among Hong Kong people. Dennis is also a fan of this activity. "I usually join a group of 20 or 30 people from the electroplating and metal industry to go hiking on weekends. It's not only an industry networking activity, but also a chance to escape the city's buzz and to relax."

The Hong Kong Trail on Victoria Peak is Dennis's favourite hiking route, where he can discover the beautiful trees, take in fresh air, and enjoy the magnificent view of Victoria Harbour. "The Victoria Peak has witnessed Hong Kong changing over the past 100 years. It represents the spirit of perseverance and courage of Hong Kong people." CMA will be celebrating its 85th anniversary this year. Dennis has specially chosen the interview to be done at Victoria Peak, hoping that the future development of the CMA will be the same as Victoria Harbour as it continues to shine for the next 100 years. 🇭🇰

廠商會 300人 考察團赴潮汕

「粵港澳大灣區」建設正全速進行，不但對區內 9+2 城市群帶來前所未有的新機遇，更為廣東東西兩翼帶來強大的輻射和帶動作用。廠商會早前舉辦 300 人訪問團到潮州及汕頭考察，發掘箇中商機。





此次由會長吳宏斌率領、為期3天的考察團乃廠商會歷來最大型，除了參觀了多個著名景點，了解當地源遠流長和深厚的文化外，部份成員還先後拜訪了兩市的領導，聽取他們介紹當地最新的社會經濟發展情況及就如何深化彼此經貿合作交換意見。

汕頭打造四大平台

大隊於4月27日出發，乘坐高鐵抵達當地。在汕頭期間，團員首先參觀了汕頭開埠文化陳列館、小公園歷史街區等名勝，以及一所專門研發及製造超聲波儀器的研究所，觀摩其採用智慧工廠及數碼化的運作模式。

考察團部份成員其後拜會了汕頭市市長鄭劍戈及獲市委常委兼統戰部部長陳麗文宴請。鄭市長指，中央近年十分重視汕頭的發展，並已把汕頭定位為廣東省域副中心城市，在粵港澳大灣區全速發展下，汕頭將圍繞這個新定位，在城市規劃、交通基礎設施、產業等方面做好對接，並加快打造成為自由貿易區、華僑試驗區、國家高新產業開發區、江灣新區等四大戰略平台，為促進廣東省均衡發展作出貢獻。

他感謝廠商會今次率領這麼多港商前往汕頭了解當地的最新面貌，指現時汕頭的發展已今非昔比，營商環境也有很大的改善，有信心汕港合作未來將迎來更深層次和更廣闊的空間。



吳宏斌會長（左）與汕頭市市長鄭劍戈（右）就如何促進汕港合作交流意見


交通、產業、文化優勢匯聚潮州

在另一城市潮州，考察團曾到過淡浮院、開元禪寺、潮汕民俗文化大觀園等地方遊覽；潮州市委副書記、市長殷昭舉會見考察團代表時指，潮州作為廣東沿海經濟帶的橋頭堡，擁有海陸空交通、產業、傳統文化、華僑等優勢，在中央大力推動粵港澳大灣區戰略下，潮州將迎來更高質量的發展，他又透露，近年多個價值數十億元以至過百億元產業項目已先後落戶潮州，充份反映當地美好廣闊的發展前景，他希望未來能跟廠商會多加合作，吸引更多港商前往投資。



不能忽視東西兩翼發展機遇

吳宏斌會長總結今次行程時表示，作為潮州人，他對潮汕文化及近年的經濟發展成果深感驕傲，他指港商多集中在珠三角一帶發展，對廣東東西兩翼的最新狀況並不太了解，故此行有助業界掌握潮汕最新的經貿資訊和發展機遇，亦為深化廠商會與當地市政府未來合作和溝通帶來契機。他十分感謝潮州市和汕頭市政府熱情的招待，以及中聯辦的安排及協助，令考察團成功舉行。

是次考察團由本會永遠名譽會長黃友嘉擔任榮譽團長，副會長徐晉暉、吳清煥、黃震、盧金榮、吳國安擔任副團長。另外，本會邀得中聯辦協調部副部長張強擔任顧問，中聯辦經濟部貿易處綜合組處長馬戰軍和中聯辦協調部副處長潘俊亦有隨團。



廠商會考察團獲潮州市委副書記、市長殷昭舉（前排右五）等領導接待





PROVENANCE

PRE-OWNED

Begin the Next Chapter

Provenance is a collection of the finest previously-owned Rolls-Royce motor cars.

Every Provenance vehicle is meticulously inspected and covered by a two-year inclusive servicing and warranty program using Rolls-Royce genuine parts as well as 24-hour roadside assistance.

The pre-owned Rolls-Royce will only be awarded a certification when it meets our uncompromising standards and ready to begin its next chapter.

Ghost Black Badge

Year : 2017
Exterior Colour : Darkest Tungsten
Interior Colour : Black / Mugello Red

Ghost SWB

Year : 2017
Exterior Colour : Diamond Black
Interior Colour : Black

Dawn

Year : 2017
Exterior Colour : Darkest Tungsten / Silver
Interior Colour : Mandarin

Wraith

Year : 2017
Exterior Colour : Black Diamond
Interior Colour : Hotspur Red

Wraith Black Badge

Year : 2017
Exterior Colour : Berwick Bronze
Interior Colour : Tan / Black

Rolls-Royce Motor Cars Hong Kong
Shop 4, G/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong
Tel: +852 2870 1692 www.rolls-roycemotorcars-hongkong.com.hk

© Copyright Rolls-Royce Motor Cars Limited 2019. The Rolls-Royce name and logo are registered trademarks.

解讀2019年 兩會啟示

今年全國兩會傳來眾多利好消息，成果豐碩，包括為企業大幅減稅降負、審議通過《外商投資法》以及推動製造業高質量發展等，均體現了國家新一輪改革開放的重要精神。

國務院總理李克強在全國人大十三屆第二次會議發表本年度的《政府工作報告》，對國家發展所遇到的挑戰毫不迴避。《報告》指出，今年國家發展面臨更複雜和嚴峻的環境，要做好「打硬仗」的準備。在貿易摩擦和國內金融收緊監管等因素下，內地經濟下行壓力加大，《報告》將內地的GDP增長目標下調至6%至6.5%區間。

客觀務實 下調增長目標

中央略為調低經濟增長目標，反映決策層對目前經濟增速持客觀務實的看法，除了為中美貿易摩擦等不明朗因素預留空間，亦突顯中央追求高質量發展的決心，不會為了催谷短期的GDP數字而推出「大水漫灌式」的刺激措施。



此外，今次中央事隔兩年再次以區間的形式制定增長目標，並在《報告》4次強調要「保持經濟運行在合理區間」，更罕有加入「決不能讓經濟滑出合理區間」的強硬字眼，反映中央對經濟增長速度堅持「底線思維」，並預示今年內地經濟出現失速式下滑的機會微乎其微。

大幅減稅降負 穩定市場信心

《報告》亮點之一在於減稅降費的力度；包括承諾全年減輕企業稅收和社保繳費負擔近2萬億元，將製造業等行業現行16%的稅率降至13%，交通運輸業、建築業等行業現行10%的稅率降至9%，以減輕企業負擔。同時，為緩解中小企業融資難、融資貴的問題，《報告》提出今年國有大型商業銀行的小微企業貸款要增長30%以上。

通過《外商投資法》 突顯擴大開放決心

除了審議《政府工作報告》，今年全國人大亦通過《外商投資法》，其重點包括對外商投資實行准入前國民待遇和負面清單管理制度、堅持內外資一致、保護知識產權和禁止強制技術轉讓等。在中美貿易摩擦僵持不下的背景下，《外商投資法》在某種意義上是釋出善意，主動回應美方提出的部份訴求，亦反映國家擴大開放的決心。

雖然《外商投資法》在諮詢期間並未清晰表明是否適用於港澳台企業，一度引起香港業界疑慮，不過李克強總理在兩會記者會上明確表明，港澳台投資可以參照或比照適用《外商投資法》，亦會繼續沿用長期以來行之有效的制度安排和做法。有關說明無疑為香港商界派「定心丸」，加上「CEPA」賦予香港投資者在內地對外開放中最優惠及最前沿的制度性安排；相信香港可以繼續發揮自身的優勢，在未來國家推動全方位對外開放的「深度」進程中擔當重要而獨特的角色。



廠商會永遠名譽會長黃友嘉（右二）、永遠名譽會長施榮懷（左一）及會董洪明基（右一）分享「兩會」重要精神後與會長吳宏斌（左二）合照

黃友嘉：香港地位顯著提升

為進一步了解「兩會」的精神和主要工作，廠商會日前舉行「兩會」分享會，並由本會永遠名譽會長兼港區全國人大代表黃友嘉、永遠名譽會長兼全國政協人口資源環境委員會副主任施榮懷以及會董兼全國政協委員洪明基擔任分享嘉賓。

黃友嘉永遠名譽會長指，中央非常重視香港，在大灣區發展以及「一帶一路」倡議兩大國策下，香港均是重要的交匯點，他相信本港地位不但沒有被削弱，更會有顯著提升。黃會長透露，會議期間共提交3份建議，其中2份有關製造業升級轉型和內地《勞動合同法》的建議，均採納了廠商會內地事務委員會的意見，反映港商聲音。



施榮懷：製造業高質量發展成重點工作

施榮懷永遠名譽會長指，推動製造業高質量發展是全國政協今年的工作重點之一，加上大灣區是國家進一步改革開放的重要試點，期望廠商會在該議題多作研究，並鼓勵會員業界就國家和香港發展多提意見。施會長過去一直積極就內地《個人所得稅法》向國家反映意見，並早在6年前已將廠商會相關意見向全國政協會議提交提案。他表示，樂見中央聆聽港人聲音，調整繳納個人所得稅關於「183天」的計算方法，促進大灣區發展。

洪明基：減稅降負提振士氣

洪明基會董則認為今年《政府工作報告》「短小精悍」，正面回應環球市場不穩和貿易摩擦等問題；通過為企業大幅減稅降負，有助提升士氣，深化「簡政放權、加強監管、優化服務」政策改革則有助優化營商環境，而法治的推行和進一步尊重私有權利，是國家經濟發展的重要後盾。他又指，國家的執行能力高，聽取各界意見後，很快便有相應政策出台，希望業界積極向人大代表和政協委員反映意見，為國家發展作出貢獻。商廠





妥善管理知識產權 助你拓展無限商機

知識產權管理人員計劃

知識產權署推出「知識產權管理人員計劃」，旨在協助香港企業(特別是中小企業)建立知識產權方面的人力資源，以及透過知識產權管理提升競爭力，以把握知識產權貿易所帶來的機遇。



計劃有什麼好處？

參加計劃的企業將可獲得：

- ✓ 優先資格及特價優惠，報讀「知識產權管理人員培訓課程」
- ✓ 免費參加「知識產權管理人員實務工作坊」及獲贈實務指南乙本
- ✓ 企業參加證書乙張
- ✓ 知識產權的最新資訊

怎樣參加計劃？

- ➔ 企業應委任一名管理階層的員工擔任內部「知識產權管理人員」，負責監督知識產權資產的規範、管理、使用及商品化情況
- ➔ 知識產權署會定期為「知識產權管理人員」提供培訓課程及實務工作坊，以確保他們獲得執行有關職務的知識
- ➔ 計劃費用全免；參加及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipms

免費知識產權諮詢服務

知識產權署在香港律師會的支援下，為香港中小企*提供一對一的免費知識產權諮詢服務，藉此協助他們加深對知識產權的認識和制訂有效的知識產權管理及商品化策略。

香港律師會的執業律師(顧問)會提供30分鐘的諮詢面談服務。諮詢範圍涵蓋：

- ✓ 知識產權註冊
- ✓ 知識產權管理
- ✓ 知識產權授權
- ✓ 知識產權盡職調查

網上申請或下載申請表格，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipcs

* 凡在香港從事製造業而聘用少於100名僱員，或從事非製造業而聘用少於50名僱員的公司，均被界定為中小企(資料來源：工業貿易署)。只有中小企獲提供是項免費知識產權諮詢服務。凡屬律師事務所及提供知識產權諮詢或其他專業服務的機構所提出的申請，概不接受。

知識產權管理人員培訓課程

基礎課程

- ➔ 此課程為參加者提供基礎知識，由知識產權專業人士教授。內容涵蓋「知識產權基本概念」、「商標、專利、版權及外觀設計的管理與開發」、「知識產權貿易」、「內地的知識產權管理與保護」及「香港的知識產權註冊及申請程序」等
- ➔ 完成課程後可獲發修習證書乙張
- ➔ 下期課程將於**2019年6月17至18日**舉行，兩天課程費用只需HK\$200。報名及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/ipmtp



知識產權管理人員實務工作坊

進階課程

- ➔ 此工作坊為「知識產權管理人員」提供進階培訓，由知識產權專業律師教授，內容包括「認識企業內的知識產權資產及制定相關策略」、「為企業的知識產權制定成本預算及保護準則」及「知識產權商品化的模式」等
- ➔ 完成工作坊後可獲贈「知識產權管理人員實務指南」乙本
- ➔ 下期工作坊將於**2019年7月12日**舉行，費用全免。報名及詳情，請瀏覽 www.ip.gov.hk/pwipm



註：此工作坊只限非知識產權中介服務機構參加。如參加者的機構屬律師行或從事知識產權代理業務，其報名申請不會獲接納。

「香港-知識產權貿易中心」專題網站



此網站提供一站式有關知識產權貿易的資訊，如知識產權類別、知識產權貿易，管理和保護知識產權及各項支援服務的資訊，助你掌握知識產權貿易的機遇。詳情請瀏覽 www.ip.gov.hk。



香港特別行政區政府知識產權署
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
Intellectual Property Department

瀏覽 www.ip.gov.hk

了解最新的知識產權貿易支援服務及資訊

查詢熱線：2961 6833



查看各項服務詳情



陶冬 點評環球經濟走向

環球政經局勢不穩，中美貿易糾紛、英國「脫歐」以及內地潛在的債務危機等不明朗因素令市場波動。為此，廠商會早前舉行講座，邀得瑞信亞太區私人銀行大中華區副主席陶冬博士，探討和分析未來全球經濟走向。

今年1月，國際貨幣基金組織（IMF）將2019年全球經濟增長預測，由3.7%下調至3.5%，是3個月內第二次調低經濟預測。不過，陶博士認為，有關預測仍然是太樂觀，因為去年環球金融市場動盪，打擊投資者信心，今年更可能會波及實體經濟，故預測今年全球經濟增長只有2.8%。

美國經濟下滑 就業市場仍暢旺

美國國債孳息率去年底出現部份「倒掛」；兩年和3年短息高過5年息口，屬11年首次，令不少市場人士憂慮美國會否如以往經驗，出現經濟衰退。陶博士表示，美國經濟和投資的確是往下走，但當地就業市場暢旺，消費者收

入增加，使美國經濟仍有一定的「底氣」。他認為，美國經濟雖走向下滑，但不是走向衰退，在可預見的將來，看不到美國聯邦儲備局會減息。

料歐洲或出現技術性衰退

反觀歐洲的情況不同，意大利已進入衰退，歐洲的出口指數更出現自歐債危機以來最嚴重的萎縮，其原因主要是亞洲市場需求放緩，德國一些跨國集團的塑膠出口訂單中，來自中國的訂單暴跌20%。他認為，受出口不景影響，德國今年有可能出現衰退，法國的「黃背心運動」亦重創當地經濟，預計今年歐洲很有可能出現技術性衰退，相信歐洲央行未來會增加流動性，加息機會低。

至於一直受「脫歐」問題困擾的英國，「脫歐」限期原定4月12日屆滿，不過英國首相文翠珊已接納歐盟的建議，將「脫歐」期限延長至10月31日，暫時避過「硬脫歐」的危機。陶博士分析，歐洲雖然以「懲罰叛徒」的心態，處處為難英國，但英國是歐洲最大的貿易順差國，而且歐洲的銀行借出大量資金予英國企業，一旦「硬脫歐」拖累英國經濟，對歐洲的銀行和企業都會構成影響。

房地產或成內地經濟「第四頭馬車」

工業、投資和消費一直被視為拉動內地經濟增長的「三頭馬車」，陶博士指，現時消費和民營投資正往下走，而中美貿易糾紛亦影響了內地出口的生產鏈，一條條產業鏈正往外遷移。他相信未來國家會出現「第四頭馬車」—房地產，並預計今年內地的房地產將出現一輪漲勢。他解釋，這是由於內地人民銀行釋出很多流動性，實體經濟無法吸收，推動股市和房價上漲。但陶博士提醒，債務危機沒有因為股市上升而消失，這仍然是中國經濟未來18個月最大的風險。



陶博士認為去年環球金融市場動盪，今年更可能會波及實體經濟



房地產或會成為拉動內地經濟的「第四頭馬車」

發展大灣區 需解決港人向上流動問題

至於備受矚目的《粵港澳大灣區》發展，陶博士指，在國內3大經濟區中，最看好大灣區的發展；在國內所有的研究開發投資中，最多集中在北京，但投資多主要因為當地高校多，深圳雖然排第二，但卻是實實在在由企業拉動。他認為，大灣區如能結合深圳的創新科技實力，以及香港在金融方面的優勢，兩者雙劍合璧，可以吸引很多企業來港上市。

但陶博士同時指出，這樣的發展只能讓金融界以及相關會計、法律等專業服務、高端酒店業以及餐飲業受益。本港的中、低階層並不能因此受益，甚至會因為樓價和租金上升而出現排擠效應，令社會的撕裂和分化局面進一步發酵，提醒香港必須處理好年青人向上流動、創新能力不足等深層次問題。

陶博士最後提醒股票投資者必須「識進退」，指今年市場動盪，或會有幾波大起大落，投資者必須量力而為。另外，他相信內地的信貸周期往下走的情況不會出現變化，提醒香港廠家必須關注公司的現金流，並同時留意上、下游合作企業的現金流情況。至於創業投資者，在作出投資決定時需有「跨周期」的概念，指現時投資必會經歷信貸收縮，故需留意相關投資項目有沒有足夠現金流。🚫

鄭若驊： “香港是促成交易 和解決爭議的首選”



特區政府近年積極推廣香港作為亞太區國際法律和爭議解決服務中心的地位，這個發展策略亦得到國家大力支持。律政司司長鄭若驊資深大律師早前於廠商會會董晚宴上，分享了香港法律服務在「促成交易，解決爭議」方面的優勢，冀企業能好好利用。

粵 港澳大灣區和「一帶一路」建設帶來前所未有的機遇，然而當企業到外地進行投資時，往往涉及境外融資、跨境併購、招聘、稅務等事務，由於商貿法規的差異，若沒有做好風險管理，當中的不確定性和發生爭議時的其他不利影響或會威脅跨境交易的成敗機會。

香港是中外企業理想的中立第三地

鄭若驊司長指，香港的司法制度向來獲國際高度評價，在「一國兩制」下，香港是中國唯一採用普通法的地方，以中英文訂立的香港法例及周密的普通法案例均能為企業的交易及投資提供妥善的法律保障和認可；另一方面，香港擁有經驗豐富且具國際視野的法律及爭議解決服務專家，他們特別擅長草擬、商談合同，並對國際商貿和投資法、航運、知識產權、以及爭議解決等多個範疇熟悉，種種優勢均令香港有條件成為促成交易及爭議解決的國際法律平台。

鄭司長鼓勵國內外企業遇到涉外投資的法律問題或洽談合同時，以香港法律為合同的適用法律，並以香港作為爭議解決的中立地點，這將有助減低法律風險。

此外，《粵港澳大灣區發展規劃綱要》提出，要建設國際仲裁中心，支持粵港澳仲裁及調解機構交流合作，為粵港澳經濟貿易提供仲裁及調解服務。鄭司長表示，特區政府正與內地探討在大灣區允許香港獨資企業選擇香港法律作為合同適用法律，相信能增強投資者信心，並為香港法律業界創造更多的商機。

促進大灣區三個法域業界的合作

就推動大灣區內調解業界的交流合作方面，鄭若驊司長指，大灣區包含三種不同法制，故本港法律界正倡議設立大灣區調解中心以發揮監管及制定基準的角色，並統一調解員資格評審制度，這將有助促進調解在大灣區的應用，以及加強三個法域業界的了解和合作。



鄭若驊司長分享香港法律及解決爭議服務的優勢

此外，鄭司長亦透露，政府會提供 1.5 億元供網上爭議解決及交易平台（eBRAM 電子「一帶一路」仲裁與調解）的籌建和初期運作之用，讓身處全球任何角落的各方藉此高效、成本低廉及安全的平台促成網上交易和解決爭議，包括涉及「一帶一路」地區和大灣區內的商業和投資爭議。她亦鼓勵在 eBRAM 下建立智能合約平台，為「一帶一路」沿線國家的企業提供協助它們撮合交易的界面。

科技資助計劃概覽



特區政府近年致力推動創新科技發展，創新科技署、香港科學園公司及數碼港均有資助計劃協助企業提升科技水平；而工業貿易署亦為企業在市場推廣及品牌發展方面提供支援。

(I) 研發

(a) 內部研發

- 企業支援計劃**¹
- 每個項目的資助上限為 1,000 萬元
 - 以等額出資方式資助
 - 企業可擁有項目的知識產權

(b) 與本地大學及科研機構合作

- 夥伴研究計劃**¹
- 企業投入項目成本的 50% 或以上金額
 - 企業可擁有項目的知識產權
- 創新及科技支援計劃**¹ (平台項目)
- 與本地科研機構合作
 - 企業投入項目成本的 10% 或以上金額
 - 企業可首先接觸相關的研發成果或受惠於與其投入項目成本相稱的知識產權優惠，例如授權費用折扣等

(c) 投資研發現金回贈

- 投資研發現金回贈計劃**¹
- 就以下發放 40% 現金回贈
 - 為上述 (I)(a) 及 (b) 的研發項目投入的資金；或
 - 委託本地科研機構進行的研發項目

(II) 科技應用

- 科技券**¹
- 資助本地非上市企業使用科技服務和方案，以
 - 提高生產力；或
 - 升級轉型
 - 每間企業的資助上限為 40 萬元
 - 以 2 (政府) : 1 (企業) 的配對方式提供資助

- 公營機構試用計劃**¹
- 在公營機構試用以下項目的研發成果
 - 上述 (I) (b) 項目
 - 香港科技園公司及數碼港的培育公司和畢業生租戶的研發項目 (每個項目的資助上限為 100 萬元)

(III) 工業貿易署為其他業務提供的資助計劃

- 中小企業市場推廣基金**⁴
- 資助出口推廣活動
 - 每間中小企的資助上限為 40 萬元
 - 每次申請上限為 10 萬元或核準開支的 50%，以較低款額為準

- 中小企業信貸保證計劃**⁴
- 為中小企業向貸款機構提供信貸保證，以取得貸款，用作
 - 購置營運設備及器材
 - 一般業務用途的營運資金
 - 信貸保證上限
 - 信貸額的 50%；及
 - 每間中小企 600 萬元

- 發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金**⁵
- 資助本地企業透過發展品牌、升級轉型及拓展營銷，以發展內地及東盟業務
 - 每個項目的資助上限為 100 萬元或總核準開支的 50%，以較低者為準
 - 每間企業在「內地計劃」及「東盟計劃」的累積上限各為 100 萬元

(IV) 專為科技初創企業而設

- 創科創投基金**¹
- 與風險投資基金共同投資本地初創企業
 - 基金規模：20 億元
 - 以約 1 (政府) : 2 (風險投資基金) 的配對比例進行投資 (每個項目上限為投資對象所要求投資總額的 40% 或 3,000 萬元，以較低款額為準)

- 香港科技園公司**² **科技企業投資基金**
- 以配對方式與天使投資者或風險投資基金共同投資香港科技園公司初創企業
 - 提供種子至 A 輪投資期的資金
 - 每間公司的投資上限為 800 萬元

- 數碼港創意微型基金**³
- 為具備高發展潛力及創意的資訊及通訊科技初創企業提供種子基金
 - 每個項目的資助上限為 10 萬元

- 數碼港投資創業基金**³
- 提供前 A 輪投資期的資金，與投資者共同投資數碼港的初創企業
 - 每項投資項目的累計投資金額介乎 100 萬元至 2,000 萬元

- 大學科技初創企業資助計劃**¹
- 資助本地大學團隊成立科技初創企業
 - 每間初創企業的資助上限為每年 150 萬元，為期不超過 3 年

(V) 其他支援

- 專利申請資助計劃**¹
- 資助首次為發明申請專利
 - 每宗獲批申請的資助上限為 25 萬元

- 研究員計劃**¹
- 資助以下機構聘請最多兩名本地畢業生擔任研究員，最長為期 36 個月
 - 進行上述 (I) (a) 及 (b) 的研發項目的機構
 - 香港科技園公司及數碼港的培育公司和創科租戶
 - 創科創投基金投資的初創企業
 - 每月津貼：
 - 學士學位：18,000 元
 - 碩士學位：21,000 元

- 博士專才庫**¹
- 資助以下機構聘請最多兩名博士後專才，最長為期 36 個月
 - 進行上述 (I) (a) 及 (b) 的研發項目的機構
 - 香港科技園公司及數碼港的培育公司和創科租戶
 - 創科創投基金投資的初創企業
 - 每月津貼額：32,000 元

- 再工業化及科技培訓計劃**¹
- 資助企業人員接受高端科技培訓，尤其是與「工業 4.0」有關的培訓
 - 每間企業的資助上限為每年 50 萬元
 - 以 2 (政府) : 1 (企業) 的配對方式提供資助

1. www.itf.gov.hk 2. www.hkstp.org 3. www.cyberport.hk 4. www.smefund.tid.gov.hk 5. www.bud.hkpc.org

中央連推新政 促進消費

內地促進消費的政策相繼出爐；國家發改委等 10 個部委在 1 月底聯合頒布《進一步優化供給推動消費平穩增長，促進形成強大國內市場的實施方案》（《方案》）。國務院總理李克強更在政府工作報告中，將「促進形成強大國內市場，持續釋放內需潛力；充分發揮消費的基礎作用，穩定國內有效需求，為經濟平穩運行提供有力支撐」視為今年重點工作之一。

雖然內地消費市道未步出寒冬，但從需求端拉動經濟增長的「三架馬車」來看，最終消費支出對 2018 年內地 GDP 增長的貢獻率高達 76.2%，較上一年提高 18.6 個百分點，更連續 5 年成為經濟增長的首要驅動力。這反映在經濟下行的大環境下，消費環節的波動性相對較低，對內地經濟發展的重要性反而持續提升。加上內地居民的消費結構更趨服務化，以及農村居民的收入增長繼續領先於城鎮居民，在這樣的背景下，中央對 2019 年促進消費的工作高度重視，對其寄予厚望。

財政補貼促消費 應對出口貿易挑戰

《方案》多措並舉，24 項措施涵蓋促進汽車消費、促進農村消費提質升級、補足城鎮消費供給短板等六大範疇。從《方案》字裡行間不難發現，以財政補貼促消費的思維貫穿於整份文件，「給予適當補貼」、「資金傾斜支持」等表述的出現頻率非常高，令人聯



想到 2009 年全球金融危機爆發後，中央為應對國際出口市場急遽轉弱，曾以財政補貼的模式在全國範圍推動「家電下鄉」。事隔 10 年，中央「重拾舊招」，以補貼民眾購買家電等特定商品來提振消費。

據發改委官員預測，在 2019 年至 2021 年，新一輪家電補貼政策將在全國增加 1.5 億台高效節能的智慧家電銷售，有望拉動全國居民消費約 7,000 億元人民幣。

保底拔尖 供需端發力

對比兩輪消費補貼政策，最大分別在於中央促消費的手法更加精準，亦在具體安排上彰顯「保底拔尖」的思路。例如《方案》將「多措並舉促進汽車消費」放在首要位置；這在很大程度上是為了對沖去年以來汽車銷情疲軟對國內社會零售消費的拖累作用。中央努力推動汽車消費止跌回穩，對推動今年整體社零消費平穩增長將可發揮支撐性的「保底」作用。



隨着農村居民消費快速增長，中央亦透過針對性的政策，激發農村進一步釋放消費潛力，以達至「拔尖強化」效果；《方案》重推對部分選定熱點電器商品的財政補貼，不過今次補貼方案是「因城而異」，由有條件的地方政府自主制定和頒布。雖然此次補貼對象未明確局限於農村居民，但由於他們對購買電器的潛在需求相對較大，對商品價格的敏感度亦更高，相信他們仍是此輪補貼的最大受益群體。

值得注意的是今次消費補貼政策與中央同期推行的重大國策互為呼應，有「一舉多得」的效果；促消費不只著眼於刺激商品銷售「量」的增長，更注重居民消費品「質」的提升，以擴大高品質產品的銷路，從需求端來配合當前的供給側改革。另外，此輪財政補貼範圍集中在智能化家電，透過引導和激發居民對家電更新換代的需求，提振高品質家電的市場前景，進而協助業界升級轉型。

長短兼顧 促高質量發展

今次中央頒布的促消費新政，雖然多多少少帶着上一輪「家電下鄉」的影子，但在政策設計上更為考慮周詳，在政策工具的選擇和搭配上亦更加精準和多元化，政策目標更注重統籌兼顧，相信其政策效用亦更能夠趨利避害和具可持續性。值得一提的是，《方案》的標題明確包含了「進一步優化供給」、「推動消費平穩增長」、「促進形成強國內市場」三大元素，正正點出了促消費同時肩負着穩增長的短期任務以及推動國內市場走上高質量發展道路的長遠使命。由此看來，此次消費新政並非只為救急應變的「一槌子買賣」，有望成為中央日後催谷內需的一個常規性手段。

(本文由廠商會研究部撰寫)

珍惜香港老舊文化（一）

90後堅守 繡花鞋手藝

刺繡在中國已有二、三千年歷史，在男耕女織的古代，針線手藝是評價一個女孩子優劣的準則之一，有些女孩往往花上數年時間準備出嫁的繡花鞋。來到現今的速食時代，當機器可以取代大部分的手藝，針黹已經不再是對女孩子的度量衡時，仍然有香港人堅持用手製作繡花鞋，承傳最傳統的針線工藝。



刺繡與造鞋 剛柔並重

90後Miru是家中第三代的繡花鞋傳人，她從小與祖父母一起生活，看著他們製作繡花鞋，便覺得很漂亮，7歲時第一次嘗試刺繡，一開始還以為可以像畫畫般把圖案畫於布上，後來才知道要用針線上下遊走，是件很立體的事。第一次刺繡的圖案是很簡單的菊花圖案，在爺爺細心教導下用了一個多小時便完成，Miru坦言雖然自己的手工歪歪斜斜，但很有滿足感。然而，刺繡和製鞋是兩個不同的部分，前者被視為女性化、很柔美，後者則要用槌用力、很剛烈，所以繡花鞋是一門剛柔並重的手藝。Miru到初中才首次學習製作鞋子，還要是比較簡單的拖鞋，不過自此以後繡花鞋便離不開她的生活。





引入現代設計 繡花鞋緊貼潮流

在大學修讀視覺傳意設計的 Miru，在畢業習作中以如何重新塑造繡花鞋生意為主題，畢業後便實踐當中的理論，把這盤始於 1958 年開業的家族生意重新定位及整架。「當時做了很多問卷，大部分人都說繡花鞋的顏色和鞋形很難配襯。」於是她開始改變鞋形，把原本較深和看上去笨重的鞋頭變淺，使剪裁變得更修身貼腳，又增加不同高度的鞋跟和鞋底厚度讓客人選擇。「以前可能幾年才轉一個顏色，但現在會配合季節推出不同的主題，所以有些客人就算未穿爛繡花鞋都會回來買新款式。」Miru 亦在用料上創新，除了傳統的織錦布和緞布外，還配合季節變化，在夏天用上較透氣的尼龍網和草蓆料，冬天使用上較保暖的絲絨和夾棉。此外，傳統的刺繡圖案都是對稱的，而 Miru 則會用上不對稱圖案來增加趣味和玩味性，還會造出更細緻的漸變色圖案，如把原本只有兩色的花瓣變成三色。



為嬰孩辟邪的「小虎鞋」已經買少見少，難得 Miru 還堅持全人手縫製



其實，繡花鞋的刺繡圖案大多來自生活，當中反映了不少民俗風情，歷史文獻上曾記載在 2,600 年前的春秋戰國時代，晉國的晉獻公為了要讓全國百姓記住他的德功，就命令宮中所有女子的鞋面上必須繡上石榴花、桃花、佛手和葡萄等欽定的十種花果圖案，同時還下令全國女子出嫁時也要穿上這種鞋，於是這款繡花鞋便成為了「晉國鞋」。及至近代，傳統的圖案都以花魚蟲鳥和瑞獸為主，包含了祝福和美好的喻意。好像花中會以牡丹花最多，因牡丹是花中之王，也是富貴的象徵；魚是以金魚和鯉魚為主，意指金玉滿堂；蟲是蝴蝶和蜻蜓；鳥是孔雀、喜雀和鴛鴦等。不過現在都有其他圖案，如大受遊客歡迎的熊貓刺繡。

為了推廣刺繡，Miru 結合現代設計和傳統手藝，自家推出了不少刺繡飾品，無論是婚宴還是出席派對都很容易配襯



Miru 指刺繡很費眼力，所以一定要每 30 分鐘讓眼睛休息一會兒，否則很容易令眼睛受傷

配合潮褂 開拓婚嫁市場

Miru 還指從前的繡花鞋很少有婚嫁款式，人們大都只是隨便找一雙紅色鞋便算，但隨着大眾對裙褂的要求逐漸提高，新娘子對鞋的要求也多了。「以前的裙褂大多是龍鳳褂，但現在有金魚褂、福鼠、水晶和穿珠褂，更有些是綠色、紫色和粉紅色的潮褂，所以新娘子都會找相應的鞋來配襯，而且很多都想之後可以再著。」Miru 指自從 2000 年有不少明星新娘穿上新式裙褂出嫁後，亦令不少新娘仿效，加上很多「朝拍晚播」的片段都有拍攝裙褂和鞋子，所以令新娘更着緊去尋覓一雙好的繡花鞋。「之前可能幾個月才有一個新娘客人，但現在幾乎每日都有一宗訂單。」

一雙手製的繡花鞋步驟繁複，如果由零開始，從設計圖案到完成一雙繡花鞋需時半年。不同的鞋形有不同的紙樣，從移紙樣、刺繡到加網口、裱底布、造鞋底、縫合、放焗爐和用鞋楦等工序，都是由 Miru 一手包辦。為了讓製作過程更有效率，她現在都會局部地預先處理好不同部分，例如先一次過處理好鞋底，然後需要時再和其他部分組裝一起。由於鞋舖面對最大的問題是人手不足，她試過開設學徒課程，曾有 20 多人參加，可是很多人都只喜歡做某一個部分的工序，而且不喜歡做重覆的步驟，但 Miru 說「一個設計也不可能只有一雙吧？」所以她還要按學員的喜好需要來培訓和分工。如果要學懂製作整對繡花鞋大概需要 2 年時間，還要堅持練習，所以很多當時的學徒都離開了，現在她又再開始訓練新的徒弟，希望可以增加人手和產量。

迫遷促成網上客源

不過製作繡花鞋再難都不及2010年被業主迫遷。「我爺爺在那裡租了50幾年，地舖有很多街坊熟客，亦有不少人流，但業主的第二代接手後就立刻要我們在一個月內搬走，我們要立即找新的地方搬。」為了不要遠離從前的熟客，他們最後落戶位於商場內的現址。該商場人流較地舖少了很多，需要用新方法開拓客源，所以 Miru 開始利用社交平台來宣傳，吸引了年輕的顧客，同時又多了外國雜誌訪問，現在的客人大多是專門拜訪的，和以前很不一樣。

最近網上有一個關於長者使用「Facebook」的訪問，一位受訪長者爆出一句金句「唔跟住地球轉，就會變成阻住地球轉」。雖然刺繡好像已經過了時，但 Miru 卻堅持用傳統手藝配上緊貼時代的物料和設計「跟住地球轉」，同時繼續承傳這門逾60年的家族工藝。



Miru 所造的鞋甚受外國人歡迎。2017年，時裝界潮流之母 Iris Apfel 來香港工作都不忘在空閒時親自探訪 Miru，購入了繡花鞋和拖鞋



Miru 設計的刺繡拖鞋用上不同的物料來配合天氣季節轉變，可配上創新的鴛鴦的熊貓圖案，又或是傳統的金魚刺繡





(圖片來源：新華社)

「一帶一路」 成果豐碩

第二屆「一帶一路」國際合作高峰論壇於4月25日在北京召開，而推進「一帶一路」建設工作領導小組則於22日第3次發表《共建「一帶一路」倡議：進展、貢獻與展望》報告。

報告指，「一帶一路」倡議5年多來取得了明顯的成效，參與各方都得到了實實在在的好處，對共建「一帶一路」倡議的認同感和參與度不斷增強。

到目前為止，中國已與150多個國家和國際組織簽署了170多份合作文件。報告提到，2013年至2018

年間，中國與沿線國家貨物貿易進出口總額超過6萬億美元，年均增長率高於同期中國對外貿易增速，佔中國貨物貿易總額的比重達到27.4%；中國企業對沿線國家直接投資超過900億美元，在沿線國家完成對外承包工程營業額超過4,000億美元。目前中國在國外共建的境外經貿合作區已經累計投資接近400億美元，為東道國貢獻了30多億美元的稅費、30多萬個就業崗位，在這其中，與「一帶一路」沿線共建的境外經貿合作區佔總數的7成以上。

在未來具體合作上，中央將繼續把互聯互通作為重點，聚焦關鍵通道、節點和項目，着力推進公路、鐵路、港口、航空、航天、油氣管道、電力及網絡通信等領域合作，與各國共同推動陸、海、天、網四位一體的互聯互通。而且，中國願意與各國共建「一帶一路」空間信息走廊，深化與沿線國家在經貿領域的互利共贏，擴大雙多邊投資貿易規模。

報告又指，當今世界正處於大發展大變革大調整時期，和平、發展、合作仍是時代潮流。展望未來，共建「一帶一路」既面臨諸多問題和挑戰，更充滿前所未有的機遇和發展前景。 (完)

中歐聯合聲明

中國國務院總理李克強於4月9日在比利時布魯塞爾與歐洲理事會主席圖斯克、歐盟委員會主席容克共同主持第21次中歐領導人會晤，雙方一致同意發表聯合聲明。

聲明指出，中國和歐盟致力於在開放、非歧視、公平競爭、透明和互利基礎上打造雙方經貿關係，承諾2019年將在談判中，特別是投資自由化承諾方面，取得結束談判所必需的決定性進展，以便在2020年達成高水平的中歐投資協定。

聲明分為序章、雙邊關係、全球挑戰與治理、外交安全與政策4部分共24條。協定的高水平將體現在實質性改善市場准入、消除影響外國投資者的歧視性要求和做法、建立平衡的投資保護框架以及納入投資和可持續發展方面的條款。

聲明又指，中國和歐盟認識到有責任在支持開放、平衡、包容的全球經濟政策發揮示範作用，這將惠及各方並促進貿易投資。為此，雙方將在中歐世貿組織改革聯合工作組已有的工作基礎上，加緊在加強產業補貼國際規則的討論。雙方也將繼續就其他獲得授權的世貿組織議題交換意見。

聲明亦強調，5G將為未來經濟社會發展提供基礎性支撐，中歐會在已有基礎上進一步交流，包括產業界之間開展技術合作。 (完)




(圖片來源：www.gov.cn)

習近平晤意法領袖 共推「一帶一路」

國家主席習近平於3月底到意大利訪問期間，與意大總理孔特一同見證兩國官員簽署《「一帶一路」合作諒解備忘錄》，令意大利成為7國集團（G7）中第一個正式簽約加入中國「一帶一路」的國家，此舉標誌着歐洲的地緣政治重心正在從西向東轉移，因而引起歐盟等國不滿。

然而，意大利官員指，意國加入「一帶一路」並不是孤立於歐洲之外，反而是「帶頭」加入。中國是意大利緊密而重要的伙伴，支持共建「一帶一路」倡議，相信將有利歐亞大陸互聯互通和共同發展。


兩國共簽署29份合作備忘錄，涵蓋電子商務、能源、鋼鐵及天然氣管道等領域，有意大利政府消息指，協議總額達200億歐元（約1,776.7億港元）。

另外，習近平主席亦到法國進行國事訪問，並與總統馬克龍會面。習主席強調，中國一直視法國為「優先合作夥伴」，中法合作互利共贏的屬性始終沒有改變，希望雙方能推動已商定的「一帶一路」項目盡早落地。馬克龍則表示，法方關注及重視「一帶一路」倡議，並視中方為重要战略合作夥伴。 

前海推優惠 措施支持 港澳青年發展



（圖片來源：互聯網）

深 圳市前海深港現代服務業合作區管理局早前公布《關於支持港澳青年在前海發展的若干措施》，推出36項優惠措施，支持港澳青年在前海發展，包括給予實習單位補貼並爭取每年提供1,000個實習崗位、給予創業啟動資助、提供辦公場地租金和物業管理費用補貼、給予一次性貸款貼息資助、建設港人公寓、提供租房補貼及跨境交通補貼等。措施有效期3年，受惠對象是18至45歲的香港或澳門居民，或在港澳高等院校畢業的內地居民，在前海發展的台灣籍及海外青年也適用該措施。 




香港與澳洲、東盟的自貿協定

香 港與澳洲於3月26日簽訂《自貿協定》和《投資協定》，這是今屆特區政府與貿易夥伴簽訂的第4份自貿協定。兩份協定涵蓋範圍全面，包括貨物貿易、服務貿易、投資、知識產權、政府採購、競爭事宜及其他相關範疇，能為香港商家及投資者提供法律保障和更優惠的條件進入澳洲市場。兩份協定將在香港與澳洲完成各自的內部程序後生效。

根據《自貿協定》，香港及澳洲的所有原產貨物可以零關稅進入對方市場，現時，澳洲的平均適用關稅率為2.5%，但紡織品、服裝及皮革產品等若干類消費品的關稅率最高為5%。按香港工業貿易署資料，在澳洲的免關稅待遇承諾下，香港每年可在關稅方面節省約1,600萬港元。申請免關稅待遇的程序十分簡單，生產商、出口商或進口商只須填妥並提交原產地聲明便可。

根據兩份雙邊協定，香港公司可在澳洲各類服務行業，享有具法律保障的市場准入及國民待遇，而香港也可藉此加強吸納澳洲人才，進一步鞏固作為服務平台的優勢。

澳洲是香港2017年第7大服務貿易夥伴，雙方服務貿易總額達440億港元；亦是香港2018年第20大貨物貿易夥伴，貨物貿易總額約為540億港元。投資方面，截至2017年年底，澳洲為香港的第8大向外直接投資目的地，投資存量達1,340億港元；澳洲亦為香港的第17大外來直接投資來源地，投資存量達330億港元。

此外，香港與東盟的自由貿易協定涉及香港和緬甸、新加坡、泰國、老撾及越南等5個東盟成員國的部份將於2019年6月11日生效，符合規則內的香港原產地出口貨物，可享由東盟成員國提供的優惠關稅待遇。 



貿易戰中方反擊

美國政府早前宣布自5月10日起，對從中國進口的2,000億美元清單商品加徵的關稅稅率由10%提高至25%。中國國務院關稅稅則委員會其後發出公告指，為捍衛多邊貿易體制及自身合法權益，中方決定從6月1日起，對已實施加徵關稅的600億美元清單美國商品中的部分，分別提高稅率至25%、20%或10%不等。

5月13日，委員會發表另一公告指出，將試行開展對美加徵關稅商品排除工作，並制定公布排除清單，以及設退還稅款條機制，企業申請時應以事實和數據說明以下三方面理由：一、尋求商品替代來源面臨的困難；二、加徵關稅對申請主體造成嚴重經濟損害；三、加徵關稅對相關行業造成重大負面結構性影響或帶來嚴重社會後果。當局將排除清單內的商品，自排除清單實施日起一年內，不再加徵關稅；而相關進口企業須自排除清單公布之日起6個月內按規定向海關申請辦理。

海關總署新措施 推進貿易便利化

為貫徹落實《國務院關於促進綜合保稅區高水準開放高品質發展的若干意見》，簡化綜合保稅區貨物、物品進出區管理，推進貿易便利化，海關總署早前發布《關於簡化綜合保稅區進出區管理的公告》，對中國境內綜合保稅區不涉出口關稅、不涉貿易管制證件、不要求退稅且不納入海關統計的貨物、物品，實施便捷進出區管理模式。適用便捷進出區管理模式的貨物、物品範圍包括：

- 區內企業和行政管理機構自用的辦公用品
- 區內企業使用的包裝物料
- 區內企業使用的樣品
- 區內企業生產經營使用的儀器、工具、機器、設備

企業可不採用報關單、備案清單方式為上述貨物及物品辦理進區手續；有關貨物及物品如需出區，則實行與進區相同的便捷管理模式。此外，區內增值稅一般納稅人資格試點業務、區內企業承接境內（區外）企業委託加工業務、倉儲貨物按狀態分類監管等業務，也會按照有關規定執行。

另一方面，海關總署亦決定自3月25日起，在北京、天津、上海、江蘇、廣東、重慶等省市開展原產地證書自助打印改革試點，進一步降低企業通關成本。原產地證書申請人或代理人可通過國際貿易「單一窗口」（<https://www.singlewindow.cn>）或「互聯網+海關」一體化網上辦事平台（<http://online.customs.gov.cn>），自行打印海關審核通過的版式化原產地證書。申請人在打印前需上傳原產地證書企業聲明欄所需的電子簽章和申辦員電子簽名。操作手冊可在國際貿易「單一窗口」自行下載。



（圖片來源：互聯網）



歐盟同意延長英國脫歐 期限至10月31日

英國國會多次否決脫歐協議之後，歐洲理事會於4月10日舉行特別脫歐峰會。27個歐盟成員國首腦在會上決定再次延長英國的脫歐期限至今年10月31日，以便英國有序脫歐。歐洲理事會主席圖斯克指出，延長期限可以讓英國重新考慮脫歐策略，或者取消脫歐。然而，有分析指，按照現時情況，暫無跡象顯示英國保守黨和工黨可於短期內打破僵局。



柏林牌
自1967年至今在香港製造
廠在土瓜灣 歡迎參觀



38-1000 Litre



一爐永逸
60年代香港製造
安全耐用絕不取巧

若非品質有保證
何能扎根超越半世紀



IT'S WATER. REFRESHED.

澳洲捷寶牌飲水機

Zip HydroTap® 

有效過濾
鉛及氯氣味



Zip HydroTap® 

祇須手指一按
自選冷熱淨水
方便 健康

金融界及
醫院護理中心
廣泛採用

1987年總代理

Hydroboil



根據香港特別行政區政府《商品說明條例》

4201原產地標籤的規定

目前並無法例規定在本港銷售的貨品必須貼上原產地標籤。

精明消費者購買電器前先查詢產地來源，並比較其他同類貨品，不同牌子的售價及產品功能，廣告內容可能誇張或誤導，若買入物非所值的貨品就會浪費金錢及後悔。(企業責任)

溫馨提示

Unit 1, Upper G/F., Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan, Kowloon, Hong Kong.

總代理：恆達熱水系統設計有限公司 Hotline查詢熱線(852)23306678 Website 網址:www.berlin1967.com



香港工展會 · 澳門

「2019 香港工展會 · 澳門」已於剛過去的復活節假期（即 4 月 19 至 22 日）假澳門漁人碼頭會議展覽中心隆重舉行。市民無懼暴雨捧場，令為期 4 天的工展會依舊人山人海，且口碑載道。

開幕日，商務及經濟發展局局長邱騰華專程來到澳門會場，與澳門貿易投資促進局代主席劉關華、澳門特別行政區政府旅遊局局長文綺華、澳門特別行政區政府經濟局副局長陳子慧、「推廣大使」薛家燕，以及廠商會會長吳宏斌博士、展覽服務有限公司主席徐晉暉、一眾副會長等嘉賓為展會揭幕。

一如維園的香港工展會，今年大會聯同參展商推出大量優惠，包括低於 1 折及「1 澳門元」的精選產品，讓市民能盡情購得優質的香港產品。

節目方面，除了有薛家燕女士、「第 53 屆工展會」工展小姐以及工展小大使的精彩歌舞表演外，還有抽獎、攤位遊戲、工作坊和親子競技比拼等，讓澳門市民和遊客度過了一個愉快的復活節假期。

徐晉暉主席指，從每年的入場人次可見，「香港工展會 · 澳門」已逐漸發展成當地具標誌性的活動，而港珠澳大橋的開通也有正面影響，他感謝各界的鼎力支持，讓今屆展會得以圓滿結束。👏👏







「一帶一路」 國際合作 高峰論壇



第二屆「一帶一路」國際合作高峰論壇於4月25日至27日假北京舉行，除37個國家的元首和政府首腦出席圓桌峰會，來自150個國家、92個國際組織的6,000名嘉賓亦有參加。行政長官林鄭月娥率領由本港高層官員及各界代表組成的68人高規格香港特別行政區代表團，參與當中的分論壇，成員之一廠商會會長吳宏斌認為，過去一年「一帶一路」建設取得了驚人的進展，論壇展現豐碩的成果之餘，亦能讓各國代表聚首一堂，共同探討「一帶一路」帶來的龐大商機、推進合作，而香港亦得以藉此推廣其優勢，他相信經過今次論壇，香港在國際間的定位和地位將會進一步被確立，國家對香港的支持亦大大增強了業界參與建設的信心。 (圖)

會董晚宴邀岑智明 擔任主講嘉賓

廠商會4月25日舉行會董晚宴，並邀得香港天文台台長岑智明擔任主講嘉賓。岑台長於晚宴上回顧香港的「颱風記憶」，以及預測今年熱帶氣旋的數量及提供防範貼士。 (圖)



財政司司長 午餐演講會



廠商會第一副會長史立德於午餐會上提問



廠商會於3月19日聯同香港總商會、香港中華總商會、香港工業總會、香港中國企業協會，以及多個香港外國商會假香港會議展覽中心舉行午餐演講會，邀得香港特區政府財政司司長陳茂波擔任主禮嘉賓，介紹2019-2020財政預算案內容，以及解答工商界之提問。



參觀

「香港新聞博覽館」

廠商會公關委員會於4月9日舉行參觀「香港新聞博覽館」活動，館方派出資深傳媒人陳淑薇女士擔任導賞員，向參加者講解香港傳媒業的變遷及歷史。





廠商會婦委到長沙交流

廠商會婦女委員會（婦委）主席李阮錦鑾於3月26日率領一行25人交流團往長沙，進行為期4天的訪問，期間與長沙市政協、長沙市政府、長沙市工商聯及湖南省婦聯的代表進行交流，並遊覽桔子洲公園、岳麓山、湖南省博物館、韶山及參觀湖南衛視等。[\(新聞\)](#)



拜會全國政協港澳台僑委員會主任朱小丹

廠商會於4月18日由會長吳宏斌（前排左五）率領會董會成員等一行20多人前赴廣州，與由全國政協港澳台僑委員會主任朱小丹（前排左六）帶領的調研組舉行座談會，就國際經貿環境變化對港澳台僑企業的影響及對策建議、粵港澳大灣區建設、國家經濟工作大政方針及企業減稅降負等政策落實情況進行交流。

在會上，吳宏斌會長指廠商會期望發揮自身不同的優勢，推動業界參與大灣區建設的項目設想；而楊立門行政總裁則就《粵港澳大灣區發展規劃綱要》中有關工業或製造業的內容，包括產學研合作和產業共性研發、知識產權保護、傳統產業改造升級、檢驗檢測認證服務及人才引進政策等領域向調研組表達了本會的立場和建議。

朱小丹主任於聆聽本會的意見後表示，樂意就相關的建議進行跟進和研究，並向有關當局反映業界的情況，支援港商在粵港澳大灣的發展。[\(新聞\)](#)



工商協會及 團體組織秘書處服務

香港中華廠商聯合會(廠商會)為本港四大商會之一，本會秘書處人材濟濟，為本會會董會、各委員會、各行業小組等提供專業且高效的支援，成績有目共睹。現廠商會推出「**秘書處服務**」，為香港各工商團體、地區聯會、協會等組織提供服務。

「**秘書處服務**」收費合理，提供基本的秘書處日常行政管理、外部聯絡、定期理事會會議、週年會議、講座及會員活動外，並免費提供註冊地址及合適的理事會和週年會議場地，本會亦可按協會要求提供附加收費服務，包括：額外組織會議/講座/活動/工作坊/外訪及考察、統籌典禮儀式及晚宴、安排展會駐場工作、安排會計/核數/公司秘書/保險/網頁/活動策劃/宣傳及推廣服務等。基本服務費每月只需 **\$12,500**，已包括以下服務。

基本服務

1 日常內務

- 1.1 行政服務包括會員聯絡、通告發放、網頁資料更新、接聽電話、處理查詢、收發電郵及信件等，以上的服務以會員數目不多於200家公司為限。
- 1.2 提供會計及公司秘書協助（例如會員年費徵收、銀行入數、收支記錄等，及聯絡公司秘書向公司註冊處提交一般資料及週年申報表等）
- 1.3 組織每兩個月一次的理事會會議及安排一年二次的特別會議或小組會議(包括編寫會議議程和記錄)(免費提供本會內部場地)
- 1.4 安排每年一次的講座及會員活動(例如參觀、考察或康體活動等)

2 外務

- 2.1 跟進訪會及各友好商會聯誼交流（每年兩次；免費提供本會內部場地）
- 2.2 協助處理各界的邀請和回覆、合辦/協辦/支持活動的聯絡事宜(每年四次)

3 週年活動

- 3.1 籌辦年度會員大會(可免費提供本會內部合適的場地)

4 基本場地、文具及雜項

- 4.1 提供辦公室註冊地址及一般行政工作

歡迎填寫下列表格提出服務需求或聯絡本會商業服務發展部熱線：2542 5710 電郵：bsd@CMA.org.hk

致：香港中華廠商聯合會

「工商協會及團體組織秘書處服務」

傳真號碼：2544 2406

服務需求



工商協會/社團組織名稱：_____

成立年期：_____年 會員人數：_____

聯絡人：_____ 電話：_____ 電郵：_____

「廠商會創科號快車 2019 — 走進數碼港」交流聚會



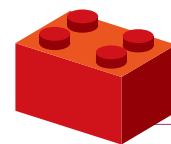
為促進新舊經濟融合，鼓勵業界使用創新科技，廠商會與數碼港合作，於4月26日舉辦「廠商會創科號快車2019—走進數碼港」活動，帶領40多位會員公司代表到數碼港，與多間初創公司進行交流及商業配對，探索金融科技、人工智能、電子營銷、物聯網等領域的最新科技及應用方案。此外，一眾參加人士獲安排參觀園區內的設施，以了解數碼港最新發展。  





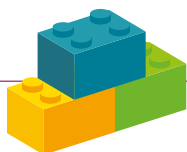
工作坊吸引共40位中小企代表出席

品牌局動態

「『研』出品牌」 工作坊



品牌局於4月30日舉辦了2019年「中小企品牌群策群營」第一次活動，邀得SENSE Training House創辦人余修賢擔任講者，為參加人士講解如何透過「LEGO® SERIOUS PLAY®」流程，以樂高（Lego）積木作為主要工具，在品牌策略會議上有效地達成共識。  



Visit Us at INTERNATIONAL TOKYO TOY SHOW 2019 東京おもちゃショー2019

Date 日付: June 13 -14, 6月13日(木)~6月14日(金)

Venue 会場: Tokyo Big Sight - West Hall, 東京ビッグサイト - 西ホール

Booth No. ブース番号: 1 - 35



ST / JFSL / ASTM / CCPSA / CPSIA
CPSC / CCC / AS/NZS ISO / GC Mark
EN 71 / EN 62115 / EMC / REACH & RoHS

For the accredited activities under HOKLAS provided by us, please refer to HOKLAS directory of accredited laboratories at HOKLAS website. (Reg. no.:004)
如欲查詢本中心在香港實驗所認可計劃(HOKLAS)下的認可項目, 可參考香港實驗所認可計劃(HOKLAS)網頁內認可實驗所名冊。(註冊號碼 004)。



**CMA Testing
and Certification
Laboratories**
廠商會檢定中心

Hong Kong Head Office 香港總公司

CMA Industrial Development Foundation Limited 香港中華廠商聯合會工業發展基金有限公司
Room 1302, Yan Hing Ctr., 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong
香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室

Tel 電話: (852) 2698 8198 Fax 圖文傳真: (852) 2695 4177 E-mail 電子郵件: info@cmatesting.org

Worldwide Presence 環球網絡

Shenzhen 中國深圳

Shanghai 中國上海

Macau 澳門

Vietnam 越南

Japan 日本

South Korea 韓國

Australia 澳洲

Dubai 杜拜

USA 美國

UK 英國

Germany 德國

France 法國



5月 May

3 「服務禮儀與品酒技巧」工作坊

參觀廠商會檢定中心

7 會員活動 - 參觀立法會

企業及部門績效管理培訓工作坊

7-10 HOFEX 2019 (香港檢定中心展位: Hall 5F-326)

8 勞資關係終結系列之四 「內地勞動合同協商解除的操作技巧全攻略」工作坊

第25屆香港國際教育展傳媒午宴

16 「廠商會名人飯堂」- 黃震副會長

17 「新政策下珠三角港企用地及廠房辦證之歷史遺留問題的解決之道」工作坊



第25屆香港國際教育展

18-19 有效溝通策略及影響技巧培訓工作坊

20



22 廠商會赴孟加拉訪問團

-26

23 「如何避免決策錯誤影響企業品牌」講座

會員活動 - 名車試駕日

30 會董會會議及晚宴



21 會員商聚

27 會董會會議及晚宴

6月 June

5 提升HR策略性伙伴地位培訓工作坊

12 「內地土地取得和樓宇建設的操作實務要點」工作坊

13-14 日本東京玩具展 2019 (廠商會檢定中心展位: 西館 1-35)

19 「以職能主導之招聘面談技巧」工作坊

21 「刁難客人的服務技巧」工作坊

7月 July

5 「Facebook營銷必勝」工作坊

6-7 第26屆香港國際教育展及就業展覽

11 廠商會檢定中心 - CPD課程 "Good to Live in a Green Building?"

25 廠商會檢定中心 - CPD課程 "Have you Faced an Odour Issue?"

會董會會議及晚宴



2019 香港工商業獎： 設備及機械設計

香港中華廠商聯合會為「香港工商業獎：設備及機械設計」比賽的主辦機構，藉以促進工業多元化，鼓勵廠商發展及改良產品。比賽現已接受報名，歡迎踴躍參加。

參賽類別

除與消費者有關的產品外，與設備及機械有關的產品皆可參賽。
產品分為六個組別：

1. 生產機械及設備
2. 機械/機械用具、配件及零件
3. 科學儀器、光學儀器、控制及測試設備及其配件或零件
4. 機器人及其配件或零件
5. 工商業用的智能科技設備及軟件
6. 雜項類

獎項

比賽中最傑出的產品可獲頒發「香港工商業獎：設備及機械設計大獎」，各組別得獎產品則可獲頒發「香港工商業獎：設備及機械設計獎」，優異產品則獲頒發「香港工商業獎：設備及機械設計優異證書」。

得獎機構可展示香港工商業獎的標誌，彰顯其產品的傑出設計，更有機會獲大會安排，宣傳其產品。

參賽資格

所有參賽產品的設計研究，須完全或部份在香港進行。

截止報名日期

2019年6月6日

香港特區政府全力支持

歡迎參加

**費用
全免**

查詢

香港中華廠商聯合會

電話：2542 8621 / 2542 8624

圖文傳真：2541 8154

電郵：AML1@cma.org.hk/ EAL1@cma.org.hk

有關香港工商業獎計劃詳細資料，請瀏覽以下網址：

<https://www.cma.org.hk/hkai> 或 <http://www.hkindustryaward.org>



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong



BENTLEY



圖片只供參考

全新賓利 Continental GT 開篷版 超豪華開篷轎跑車巔峰之作

和諧結合優雅格調與引人矚目的尖端工藝之作。

歡迎親臨賓利香港 - 錦龍體驗全新 Continental GT 超豪華轎跑車系的精深造詣。

請致電 +852 2111 1798 了解更多詳情。

錦龍汽車集團 - 大灣區最大賓利經銷網絡：賓利香港 - 錦龍 • 賓利深圳 - 南山 • 賓利佛山 • 賓利澳門

100

EXTRAORDINARY YEARS



賓利香港錦龍

Bentley Hong Kong - Kam Lung

The name 'Bentley' and the 'B' in wings device are registered trademarks.

© 2019 Bentley Motors Limited. Model shown: The new Continental GT Convertible

賓利香港 - 錦龍

陳列室：九龍觀塘偉業街 213 號建生廣場地下 1 號舖 電話：+852 2111 1798
臻選易手車中心及售後服務中心：荃灣柴灣角街 59-63 號地下 電話：+852 2111 9679